Control Panels

B9512G/B8512G/B5512/B4512/B3512



es-AR Manual del Usuario

Índice

1 Introducción

Los sistemas de seguridad ayudan a proteger la vida, la propiedad y las inversiones contra incendios, robos y lesiones. El teclado es un dispositivo digital avanzado que ofrece diversas funciones no disponibles en otros sistemas. Su alta visibilidad, visualización retroiluminada y sonda integrada le advierten sobre una serie de eventos del sistema. El diseño elegante y la facilidad de uso lo hacen ideal para proteger la propiedad.

Su empresa de seguridad puede programar el sistema para satisfacer sus necesidades específicas. Se asigna una descripción en inglés a su propiedad, que aparece en la visualización. Comuníquese con la empresa de seguridad, si hubiera problemas durante la prueba del sistema.

Su empresa de alarmas es:

Llame antes de probar:

____

1.1 Acerca de la documentación

Este manual del usuario cubre las funciones básicas y avanzadas. Este manual está diseñado como una referencia de uso diario para usuarios del sistema. Las funciones descritas en este manual son programadas por su empresa de seguridad. Puede que su sistema no incluya todas las funciones descritas. Algunas funciones requieren que ingrese su clave personal.

Organización del manual

- Sección 2. Ayuda a identificar el estilo del teclado.
- Secciones 3 a 10. Examina los elementos básicos del sistema de seguridad.
- Secciones 11 a 20. Explica cómo usar los teclados B94x/B93x.
- Secciones 21 a 30. Explica cómo usar los teclados B92x/B91x.
- Sección 31. Explica cómo usar los teclados D1260x/D1255x (soloB9512G/B8512Gpaneles de control).
- Sección 32. Explica las funciones opcionales, recomendaciones y las limitaciones del sistema de seguridad.

Convenciones del manual

En este manual, el símbolo # se refiere a una cantidad numérica variable, como el número de puntos de prueba o el tiempo de retardo de salida.

El texto que aparece en la pantalla del teclado aparece en este manual en *cursiva*. El texto que aparece en este manual en barras [ ] le indica que presione el ícono/tecla correspondiente en su teclado.

Derechos de autor

Marcas registradas

Los nombres de todos los productos de hardware y software que se utilicen en este documento pueden ser marcas registradas y deben ser tratadas como tales.

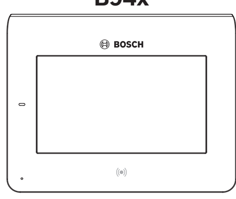
2 Vista general de los teclados

2.1 Identifica tu tipo de teclado

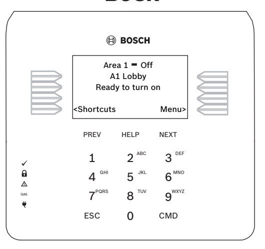
Recuerde cuál es su teclado para leer las instrucciones correctas.



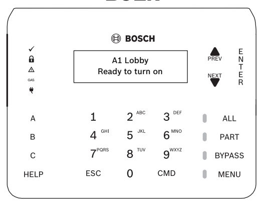
B94x



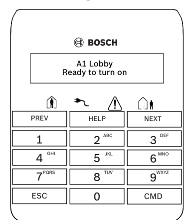
B93x



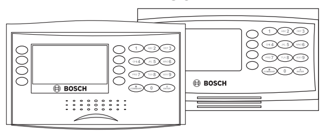
B92x



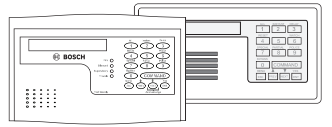
B91x



D1260x



D1255x



2.2 Limpieza del teclado

Utilice un paño suave y una solución de limpieza no abrasiva para limpiar el teclado (por ejemplo, un paño de microfibra y un limpiador para lentes). Rocíe el limpiador en el paño No aplique el limpiador directamente sobre el teclado.

3 Puntos

3.1 ¿Qué es un punto?

El término punto se refiere a un dispositivo de detección o un grupo de dispositivos conectados al sistema de seguridad. Los puntos aparecen individualmente con sus nombres en el teclado. El nombre del punto puede describir una puerta única, un sensor de movimiento, un detector de humo o un área, por ejemplo, el piso de arriba o el garaje. Existen dos tipos básicos de puntos, controlados y de 24 horas.

3.2 Puntos controlados

Los puntos controlados responden a las condiciones de alarma, lo cual depende de si el sistema está encendido (activado) o apagado (desactivado). Se programan para responder inmediatamente a las condiciones de alarma o proporcionar un retardo para que pueda llegar al teclado y apagar el sistema. Existen dos tipos de puntos controlados, parciales e interiores.

3.2.1 Puntos parciales

Los puntos parciales suelen incluir puertas y ventanas exteriores del edificio (el perímetro). Al encender el sistema en modo Parcial, solo se encienden (activan) estos puntos.

3.2.2 Puntos interiores

Estos puntos suelen incluir dispositivos de detección de robos interiores, como sensores de movimiento o puertas interiores. Al encender el sistema en modo Armado, se encienden (activan) los puntos interiores y parciales.

3.3 Puntos de 24 horas

Los puntos de 24 horas siempre están encendidos (activados), incluso cuando el sistema de seguridad está apagado (desactivado). Existen dos tipos de puntos de 24 horas, de incendio y no de incendio.

3.3.1 Puntos de incendio

Supervisan exclusivamente los dispositivos de detección de incendio. Siempre están encendidos (activados) y no pueden apagarse (desactivarse). Puede distinguir claramente los puntos de incendio de los que no son de incendio en el teclado.

3.3.2 Puntos no de incendio

Los puntos de 24 horas que no son de incendio siempre están encendidos (activados) y no pueden apagarse (desactivarse). Los botones de pánico, de asalto, sensores de baja temperatura y de agua son algunos ejemplos de los dispositivos que suelen supervisar los puntos de 24 horas que no son de incendio.

4 Áreas

4.1 ¿Qué es un área?

Un área es una agrupación de puntos que puede controlarse como una unidad. Por ejemplo, si un sistema de seguridad protege un edificio con tres secciones –una oficina, un laboratorio y una cafetería– los puntos de cada una de estas secciones puede agruparse como un área. Si cada sección es un área en su sistema de seguridad, puede encenderlas (activarlas) y apagarlas (desactivarlas) individualmente, en grupos (oficina y laboratorio, por ejemplo) o todas juntas.

5 Visualizaciones y tonos de advertencia

El teclado emite varios tonos distintos y muestra texto para advertirle de los eventos del sistema. También puede haber timbres o sirenas conectados al sistema. Los timbres o sirenas del exterior de las instalaciones advierten a los vecinos en caso de emergencia y ofrecen una guía acústica para la policía y los bomberos.

El teclado tiene íconos de estado que muestran el estado del sistema. Consulte la sección de vista general de íconos de estado para obtener mayor información.

5.1 El teclado se silencia al presionar las teclas

Al presionar cualquier tecla del teclado, las teclas se iluminan y los tonos de advertencia se silencian. Si no presiona otra tecla dentro de 20 segundos, las luces del teclado se apagan y los tonos de advertencia se reanudan.

5.2 Silenciar el tono de alarma

La alarma acústica se activa durante un período específico antes de desactivarse automáticamente. Para silenciar la alarma antes de que el tiempo se acabe, sencillamente ingrese su clave personal y presione [ENTER].

5.3 Tono y visualización de retardo de entrada

Al ingresar a un sistema encendido (activado) mediante un punto programado para el retardo de entrada, el teclado emite el tono correspondiente para recordarle que apague el sistema de seguridad.

Si no apaga el sistema de seguridad antes de que se acabe el tiempo de retardo de entrada, puede activarse el tono contra robos y puede producirse un informe de alarma que se envía a la empresa de seguridad.

La empresa de seguridad programa los tiempos de retardo de entrada para el usuario:

El tiempo de retardo de entrada es: ________________________

5.4 Tono y visualización de retardo de salida

Al encender (activar) el sistema por primera vez (con el teclado o mando llavero), el teclado emite el tono de retardo de salida, muestra *Exit Now!* (salir ahora) y realiza la cuenta regresiva del tiempo de retardo de salida. Aumenta la velocidad del tono intermitente durante los últimos 10 seg del tiempo de salida.

Si sale y vuelve a entrar antes de que se acabe el tiempo de salida, el temporizador de retardo de salida vuelve a iniciar la cuenta regresiva. El reinicio solamente se aplica una vez.

La empresa de seguridad programa los tiempos de retardo de salida para el usuario:

El tiempo de retardo de salida es: ________________________

5.5 Tonos de digitación

El tono de digitación del teclado (un sonido corto) se activa al presionar cualquier tecla. Utilice el menú de ajustes para habilitar/inhabilitar este tono.

5.5.1 Entrada inválida (tono de error)

El tono de entrada no válida suena después del tono de digitación cuando se digita una entrada no válida.

Algunas entradas requieren de una pulsación de una tecla. Otras entradas requieren una serie de dos o más pulsaciones de teclas.

6 Cómo el sistema informa los eventos

El sistema de seguridad realiza varios intentos para enviar informes a la empresa de seguridad. Si el sistema de seguridad no logra comunicarse, el teclado emite el tono de falla y muestra un mensaje de comunicación fallida. Notifique la falla de comunicación a la empresa de seguridad.

Si se interrumpe su servicio de teléfono, Internet o celular, el sistema de seguridad no puede enviar informes a la empresa a menos que exista un método alternativo para transmitir los informes.

Para la comunicación telefónica, la empresa de seguridad puede programar el sistema para que desconecte los teléfonos automáticamente al enviar informes. Luego de realizarse el informe, el sistema de seguridad reanuda el funcionamiento normal de los teléfonos (consulte a la empresa).

Consulte con el instalador para determinar si el sistema de seguridad está configurado con retardo del comunicador. Si el panel de control se desarma entre 30 a 45 segundos después de que se active una alarma contra robos, el retardo del comunicador aborta los informes hacia su empresa de seguridad. Tenga en cuenta que las alarmas de incendio nunca se informan con retraso.

Consulte con el instalador para determinar si el sistema de seguridad está configurado con función de cancelación. Si se silencia una alarma que no corresponda a incendio antes de que expire el temporizador del sonido de la alarma, el sistema de seguridad envía un informe de cancelación a la empresa de seguridad.

Consulte con el instalador para determinar si el sistema de seguridad está configurado con función de desconexión oscilante para alarmas que no correspondan a incendios ni eventos de falla. Después de una cantidad programable de eventos de alarma o de problema, el sistema de seguridad automáticamente deriva los puntos.

Si el servicio de teléfono incluye la función de llamada en espera, la empresa de seguridad puede configurar el sistema de seguridad de forma tal que la llamada en espera no interfiera con el informe de alarmas. Asegúrese de notificar a la empresa de seguridad si habilita la llamada en espera. El sistema que esté configurado para llamada en espera no puede informar las alarmas correctamente cuando está inhabilitada la llamada en espera. Si inhabilita la llamada en espera después de que el sistema se haya configurado para la llamada en espera, asegúrese de notificar a la empresa de seguridad.

7 Eventos de alarma

El sistema produce varios tipos de eventos.

7.1 Prioridad de los eventos

Si se produce más de un evento, el sistema los clasifica en uno de seis grupos. Los grupos son (en orden de prioridad): alarmas de incendio, gas, usuario, robo, fallas de incendio y no de incendio. El grupo con la mayor prioridad se desplaza primero. Las descripciones e instrucciones posteriores describen los tonos y visualizaciones de cada grupo y explican cómo silenciar los tonos.

7.2 Alarmas de incendio

Las alarmas de incendio son los eventos con la mayor prioridad. Cuando se activa un punto de incendio, el teclado emite un tono de incendio intermitente único.

Evacúe a todos los ocupantes e investigue para detectar humo o fuego. Asegúrese de que todos los ocupantes conozcan la diferencia entre el tono continuo antirrobo, el tono de gas intermitente y el tono de incendio intermitente. El tono suena por el tiempo determinado por la empresa de seguridad.

La pantalla muestra el texto del primer punto en que se activó la alarma de incendio. Presione →/[SIGUIENTE] para mostrar manualmente los puntos adicionales (si hubiese) en los que se activó la alarma. Los eventos van del más antiguo al más nuevo.

7.2.1 Silenciar las alarmas de incendio

Ingrese su clave para silenciar las alarmas de incendio. Si el sistema está encendido (activado), al silenciar la alarma de incendio también se apaga el sistema. El sistema muestra *Alarma silenciada* y luego el número de puntos en estado de alarma, además de los nombres de todos estos puntos, en orden de ocurrencia.

La empresa de seguridad puede programar el sistema para que los usuarios no puedan silenciar algunas alarmas de incendio hasta que se elimine el evento de incendio. La empresa de seguridad puede programar el sistema para que los usuarios no puedan silenciar algunas alarmas de incendio hasta que el punto de incendio vuelva al estado normal (se corrigen los estados de problema). El mensaje *Alarma silenciada* continúa desplazándose para recordarle que aún puede ver los puntos en estado de alarma mediante la opción del menú *Ver mem de eventos*.

Si el punto de incendio sigue en estado de alarma (con fallas), el punto pasa a estado de falla después de silenciarse. Es necesario reajustar algunos puntos de incendio. No es posible eliminar las

fallas de incendio de la pantalla. Cuando los puntos de incendio vuelven al estado normal, el sistema de seguridad elimina automáticamente las fallas de incendio en la pantalla.

7.3 Alarmas de gas

Las alarmas de gas son eventos de segunda prioridad. Cuando se activa un punto de gas, el teclado emite un tono de gas intermitente único.

Evacue a todos los ocupantes y averigüe si hay alguna fuga de gas. Asegúrese que todos los ocupantes sepan diferenciar entre el tono antirrobo, el tono de gas intermitente y el tono de incendio intermitente. El tono suena por el tiempo determinado por la empresa de seguridad.

La pantalla muestra el texto del primer punto en que se activó la alarma de gas. Presione ➔/[SIGUIENTE] para mostrar manualmente los puntos adicionales (si hubiese) en los que se activó la alarma. Los eventos van del más antiguo al más nuevo.

7.3.1 Silenciar las alarmas de gas

Ingrese su clave para silenciar las alarmas de gas. Si el sistema está encendido (activado), al silenciar la alarma de gas también se apaga (desactiva) el sistema. El sistema muestra *Alarma silenciada* y luego el número de puntos en estado de alarma, además de los nombres de todos estos puntos, en orden de ocurrencia.

La empresa de seguridad puede programar el sistema para que los usuarios no puedan silenciar algunas alarmas de gas hasta que se elimine el evento de gas. Ingrese su clave para eliminar el

texto del punto de la visualización. El mensaje *Alarma silenciada* continúa desplazándose para recordarle que aún puede ver el texto de los puntos mediante la opción del menú *Ver mem de eventos*.

Si el punto de gas sigue en estado de alarma (con fallas) el punto pasa a estado de falla después de silenciarse. Es necesario reajustar algunos puntos de gas. No es posible eliminar las fallas de gas de la visualización. Cuando los puntos de gas vuelven al estado normal (si se corrigen las fallas), el sistema de seguridad elimina automáticamente la falla de incendio en la visualización.

7.4 Alarmas de usuario y robos

Las alarmas de usuario tienen la tercera prioridad. Las alarmas de usuario son alarmas iniciadas por el usuario que incluyen, por ejemplo, las de asalto, pánico y alarmas médicas. No hay alarmas médicas disponibles en los sistemas del listado UL. El tono continuo suena por el tiempo determinado por la empresa de seguridad.

Las alarmas antirrobo son la cuarta prioridad. Cuando se activa el punto de robo con el sistema encendido (armado), el teclado emite un tono continuo de robo.

Asegúrese que todos los ocupantes sepan diferenciar entre el tono continuo de usuario o antirrobo, el tono de gas intermitente y el tono de incendio intermitente. El tono suena por el tiempo determinado por la empresa de seguridad.

7.4.1 Silenciar las alarmas de usuario y contra robos

La alarma acústica se activa durante un período específico antes de desactivarse automáticamente. Para silenciar las alarmas de usuario o contra robos antes de que el tiempo se acabe, sencillamente ingrese su clave personal y presione [ENTER].



Nota!
Para las alarmas silenciosas, como las de asalto, no se produce un sonido.

8 Eventos de falla

8.1 Eventos de falla de incendio

Cuando se produce una falla de incendio, el teclado emite el tono de falla (tres tonos seguidos por una pausa repetida). El sistema muestra el número de puntos de incendio con fallas y el nombre de cada uno de ellos.

8.1.1 Silenciar las fallas de incendio

Pulse [ENTER] para silenciar el tono de falla.
Después de silenciar la falla, el texto del punto de incendio con fallas sigue apareciendo en la visualización. Utilice ➔/ [SIGUIENTE] para desplazarse por el texto de falla. Los eventos se desplazan del más antiguo al más nuevo. No es posible eliminar las fallas de incendio de la visualización hasta que se elimine la falla (que el punto vuelva al estado normal).

8.2 Eventos de falla de gas

Cuando se produce una falla de gas, el teclado emite el tono de falla (tres tonos seguidos por una pausa repetida). El sistema muestra el número de puntos de gas con fallas y el nombre de cada uno de ellos.

8.2.1 Silenciar las fallas de gas

Pulse [ENTER] para silenciar el tono de falla.

8.3 Eventos de falla de robos

La empresa de seguridad puede programar un teclado para que emita el tono de falla (tres tonos seguidos por una pausa repetida) cuando se produce un evento de falla de usuario o de robo.

Si el sistema está encendido, la visualización muestra el número de puntos con fallas y el nombre de cada punto.

8.3.1 Silenciar los eventos de falla de usuario y de robo

Pulse [ENTER] para silenciar el tono de falla.

8.3.2 Ver los eventos de falla de usuario y de robo

Después de que el usuario ingresa una clave, el nombre del punto con fallas sigue desplazándose en la visualización. Utilice ➔/[SIGUIENTE] para desplazarse por el texto en forma manual. Los eventos se desplazan del más antiguo al más nuevo.

8.4 Eventos de falla del sistema

Entre las visualizaciones de falla del sistema se incluyen *Servicio fallo CA* y *Servicio bat baja*. Estas visualizaciones aparecen en todos los teclados del sistema. Todas las visualizaciones de fallas del sistema comienzan con *SERV* o *Servicio*. El texto *Servicio* solo se elimina después de corregir la falla.
Pulse [ENTER] para silenciar el tono de falla.

9 Los eventos eliminados no se pierden

Si elimina las alarmas y fallas de la visualización, aún puede ver los eventos.

Con el menú de eventos puede:

- Seleccione el menú Memoria de eventos para ver los eventos de alarma y falla ocurridos desde el último encendido (activación) del sistema. Al encender (activar) el sistema, la memoria de eventos se elimina.
- Seleccione el menú Ver registro para ver todos los eventos del registro del sistema.

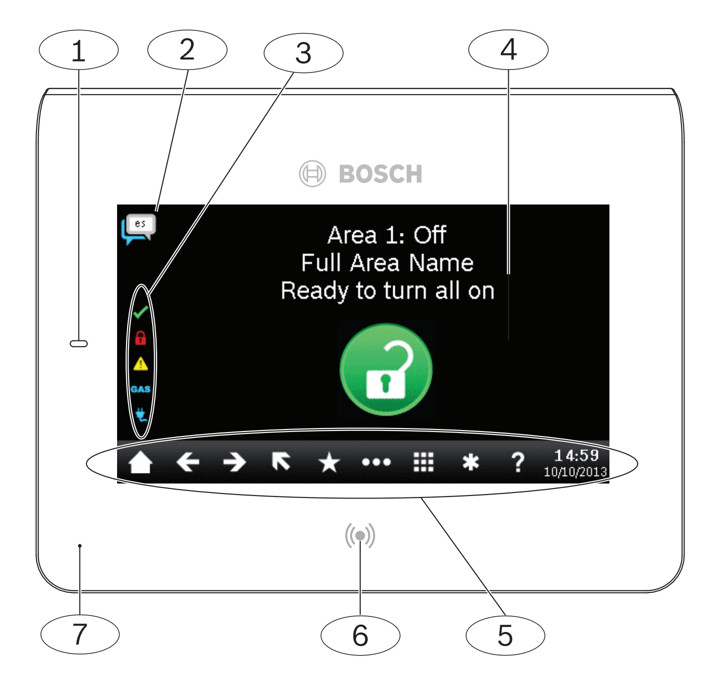
10 Ver los puntos con fallas o evitados

Para encender (armar) el sistema, todas las puertas y ventanas incluidas en él deben estar en estado normal (sin fallas). Ver los puntos con fallas le ayuda a encontrarlos y corregirlos para permitir el armado.

El teclado ofrece dos maneras de visualizar la información de los puntos con fallas o anulaciones. La primera hace que la información de puntos en fallo o anulados se desplace automáticamente en la pantalla. La segunda le permite desplazarse manualmente por la descripción de cada punto.

–**Notas**–

11 Resumen de operación del teclado B94x



Descripción de leyendas de la figura de la vista general de teclados

Número de la leyenda	Descripción
1	LED indicador de encendido
2	Tecla de función (consulte *Tecla de función, Página 42*)
3	Indicadores de estado (consulte *Vista general de los indicadores de estado, Página 40*))
4	Área de visualización principal (consulte *Área de visualización principal, Página 34*)
5	Barra de opciones (consulte *Vista general de la barra de opciones, Página 38*)
6	Lector de proximidad integrado (para usar con identificadores y tarjetas)
7	Sensor de presencia (se ilumina una pantalla mientras usted se aproxima)

El sistema de seguridad permite un acceso rápido a las funciones mediante los menús del teclado.

Mis accesos directos son:

____________________ ____________________

____________________ ____________________

11.1 Área de visualización principal

El área de visualización principal del teclado tiene varias pantallas que se muestran con base en la tarea realizada en el teclado.

11.1.1 Pantalla en espera

Cuando el área de visualización principal muestra la pantalla en espera, se utilizan palabras, números y símbolos para mostrar el estado del sistema de seguridad. Cuando se producen varios eventos, el teclado muestra cada evento en orden de prioridad.



El ícono principal sirve tanto como un indicador de alarmas y estado de activación y como un ícono que se puede presionar para cambiar el estado de activación. El texto sobre del ícono proporciona instrucciones.

Listo para activar. Indica que el sistema está listo para encender (activar) Pulse el ícono para encender (activar) el sistema de seguridad.

No está listo para activar (armar). Indica que el sistema no está listo para encender (activar) Pulse el ícono deseado para resolver las fallas.

Encendido (activado). Indica que el sistema está encendido (activado). Pulse el ícono e introduzca su clave para apagar (desactivar) el sistema de seguridad.

Modo parcial (activado). Indica que el sistema está en modo parcial (activado). Pulse el ícono e introduzca su clave para apagar (desactivar) el sistema de seguridad.

Alarma. El sistema de seguridad está en alarma. Pulse el ícono e ingrese su clave para silenciar las alarmas.



Nota!

En la pantalla de espera, el área de visualización principal muestra íconos a la derecha o izquierda del ícono del texto de espera cuando debe presionar uno de ellos para continuar o cuando puede elegir realizar tareas adicionales. Por ejemplo, el ícono [Ver fallido] le permite ver la lista de puntos de falla.

11.1.2 Pantalla de teclado

La pantalla del teclado muestra cuando se le pide ingresar su clave o que presione ▪.



Además de las teclas alfanuméricas, la pantalla del teclado incluye otras 3 teclas.

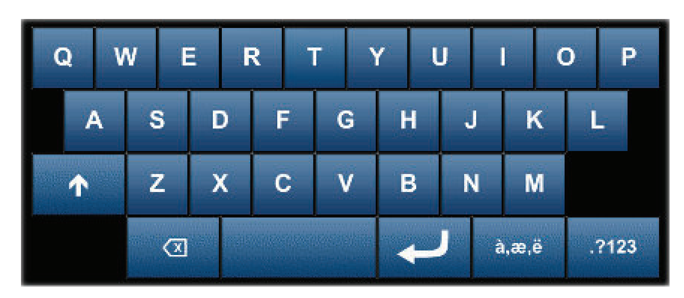
ENTER Confirmar. Pulse este botón para completar el ingreso de su clave, otros números o para responder Sí a una solicitud del teclado.

CMD CMD (comando). Pulse este botón para seleccionar varias funciones que requieren una o dos teclas adicionales.

Retroceso. Pulse este botón para eliminar caracteres alfanuméricos.

11.1.3 Pantalla de teclado QWERTY

La pantalla de teclado QWERTY le muestra cuando puede utilizar caracteres alfanuméricos, como cuando ingresa el nombre de un nuevo usuario.



Cuando aparezca por primera vez el teclado QWERTY, mostrará el teclado con el alfabeto inglés. Además de mostrar el alfabeto y la barra espaciadora, el teclado QWERTY tiene varias teclas para ingresar texto y cambiar a otros teclados de tipo QWERTY.

Mayús. Pulse este botón para ingresar una letra mayúscula o un carácter especial en el teclado numérico

Retroceso. Pulse este botón para eliminar caracteres alfanuméricos.

Confirmar. Pulse este botón para guardar caracteres ingresados y volver al menú anterior.

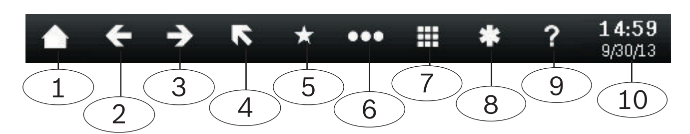
à,æ,ë Teclado de idioma extendido. Pulse este botón para mostrar el teclado de caracteres ajenos al inglés.

.?123 Teclado de números/caracteres especiales. Pulse este botón para mostrar el teclado de números y caracteres especiales.

ABC Teclado ABC. Pulse este botón para mostrar el teclado con el alfabeto inglés.

11.2 Vista general de la barra de opciones

La barra de opciones incluye varios íconos, además de la fecha y la hora. Cada ícono aparece destacado solo cuando está disponible.



Número de la leyenda	Descripción
1	Inicio. Pulse este botón para regresar a la pantalla principal.
2	Anterior. Pulse este botón para regresar a la pantalla o menú anterior.
3	Siguiente. Pulse este botón para avanzar a la pantalla o menú siguiente.
4	Esc. Pulse este botón para salir de un menú y regresar al nivel anterior. Mantenga presionado este botón para salir y regresar al texto inactivo de cualquier nivel de la estructura del menú.
5	Acc dir. Pulse este botón para abrir el menú de accesos directos y acceder rápidamente a las funciones que más utilice. La empresa de seguridad programa estos accesos para usted.
6	Menú. Pulse este botón para abrir el menú Principal.
7	Teclado. Pulse este botón para reemplazar el área de visualización principal con el teclado.

Número de la leyenda	Descripción
8	Emergencia. Pulse este botón para acceder a la pantalla de emergencia. Desde allí puede elegir desde las respuestas de emergencia programadas por su empresa de seguridad.
9	Ayuda. Pulse este botón para abrir las instrucciones en pantalla.
10	Fecha y hora. Ver la fecha y la hora. Esta área no es interactiva.

11.3 Vista general de los indicadores de estado

Los indicadores de estado en el teclado entregan una referencia visual rápida para ver el funcionamiento del sistema.

✓ Listo para activar. La marca de verificación verde indica si el sistema está listo para encender (activar).

- Encendido continuo. Todos los puntos se encuentran en estado normal y el sistema está listo para encenderse.
- Apagado. Uno o más puntos presentan fallas y el sistema no está listo para encenderse.



Encendido (activado). El candado rojo indica si el sistema está encendido (activado).

- Encendido continuo. Todas las áreas están encendidas sin alarmas.
- Parpadeo. Todas las áreas están activadas y hay una alarma activa.
- Apagado. Una o más áreas están desactivadas.



Problema. Las luces de precaución amarillas se encienden cuando existe una condición de problema.

- Encendido continuo. Existe un problema en el sistema, el dispositivo o un punto.
- Apagado. No existen fallas en el sistema, el dispositivo o un punto.

GAS

GAS. El GAS azul indica una alarma de gas.

- Parpadeo. Un área presenta una alarma de gas. Cuando se produce una alarma de gas, debe salir de las instalaciones inmediatamente.
- Apagado. No existe alarma de gas dentro del alcance del teclado.



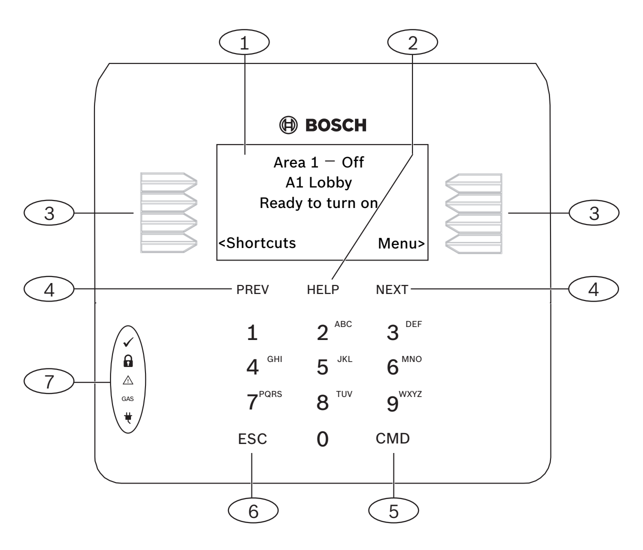
Alimentación. La clavija de toma de corriente azul indica si el panel de control tiene corriente CA.

- Encendido continuo. Existe corriente CA (alimentación eléctrica) hacia el panel de control.
- Parpadeo. No existe corriente CA (alimentación eléctrica) hacia el panel de control, que está funcionando con la batería.
- Apagado. El panel de control no recibe corriente.

11.4 Tecla de función

La tecla de función realiza una función específica programada por su empresa de seguridad.

12 Resumen de operación del teclado B93x



Número de la leyenda	Descripción
1	Visualización alfanumérica (consulte *Vista general de la pantalla, Página 48*)
2	Tecla [HELP]

Número de la leyenda	Descripción
3	Teclas programables
4	Teclas [PREV] y [NEXT]
5	Tecla [CMD] (comando)
6	Tecla [ESC] (escape)
7	Indicadores de estado (consulte *Vista general de los indicadores de estado, Página 49*)

El sistema de seguridad permite un acceso rápido a las funciones mediante los menús del teclado.

Para acceder a menús utilizando el B93x, presione [Menú]. Las funciones programadas por la empresa de seguridad aparecen en la visualización como elementos de menú, cada uno con su propia tecla programable. Para salir de un menú y volver al nivel anterior, presione [ESC]. Para salir y volver al texto inactivo de cualquier nivel de la estructura de menú, mantenga presionado [ESC].

El teclado tiene un menú de accesos directos para acceder rápidamente a las funciones más usadas. La empresa de seguridad programa estos accesos. Para acceder a accesos directos utilizando el B93x, presione [Acc dir].

Mis accesos directos son:

______________________ ______________________

______________________ ______________________

12.1 Vista general de las teclas

Cada teclado cuenta con 10 teclas numéricas, cinco teclas de navegación y ocho teclas programables. Al presionarlas, se enciende la retroiluminación y se emite un sonido débil. Use las ocho teclas programables para seleccionar un menú y las funciones asociadas.

12.1.1 Descripción de las teclas

Teclas programables

Utilice las teclas programables para realizar una selección cuando la visualización muestra una flecha que apunta de una opción de menú a la tecla programable. La visualización de texto inactivo muestra las teclas programables [Menú] y [Acc dir]. El menú de accesos directos es el método más rápido para acceder a las funciones más usadas.

ESC

La tecla [ESC] (escape) tiene dos funciones. En primer lugar, use la tecla [ESC] (escape) para salir de los menús y funciones. Use esta tecla también para retroceder al ingresar nombres y números.

CMD

Use la tecla [CMD] (comando) junto con una o dos teclas numéricas para realizar funciones.

PREV y NEXT

Use las teclas [PREV] y [NEXT] para desplazarse por los menús y selecciones de menú.

Ayuda

La tecla [HELP] tiene dos funciones. Primero, utilice la tecla para abrir la ayuda en la pantalla del teclado. (Pulse [ESC] para salir de la ayuda cuando haya terminado). Además, mantenga presionada la tecla [HELP] durante 2 segundos para cambiar al segundo idioma del sistema de seguridad.

12.2 Vista general de la pantalla

El teclado utiliza palabras, números y símbolos para mostrar el estado del sistema de seguridad. Cuando se producen varios eventos, el teclado muestra cada evento en orden de prioridad. La pantalla muestra cinco líneas de 21 caracteres por línea.

El teclado cuenta con una pantalla de cristal líquido (LCD) luminosa de dos líneas por 20 caracteres. Cuando los nombres tienen más de 18 caracteres, el texto se desplaza horizontalmente, de manera similar a un tablero de cotizaciones.

12.3 Vista general de los indicadores de estado

Los indicadores de estado en el teclado entregan una referencia visual rápida para ver el funcionamiento del sistema.



Listo para activar. La marca de verificación verde indica si el sistema está listo para encender (activar).

- Encendido continuo. Todos los puntos se encuentran en estado normal y el sistema está listo para encenderse.
- Apagado. Uno o más puntos presentan fallas y el sistema no está listo para encenderse.



Encendido (activado). El candado rojo indica si el sistema está encendido (activado).

- Encendido continuo. Todas las áreas están encendidas sin alarmas.
- Parpadeo. Todas las áreas están activadas y hay una alarma activa.
- Apagado. Una o más áreas están desactivadas.



Problema. Las luces de precaución amarillas se encienden cuando existe una condición de problema.

- Encendido continuo. Existe un problema en el sistema, el dispositivo o un punto.

- Apagado. No existen fallas en el sistema, el dispositivo o un punto.

GAS GAS. El GAS azul indica una alarma de gas.

- Parpadeo. Un área presenta una alarma de gas. Cuando se produce una alarma de gas, debe salir de las instalaciones inmediatamente.
- Apagado. No existe alarma de gas dentro del alcance del teclado.

Alimentación. La clavija de toma de corriente azul indica si el panel de control tiene corriente CA.

- Encendido continuo. Existe corriente CA (alimentación eléctrica) hacia el panel de control.
- Parpadeo. No existe corriente CA (alimentación eléctrica) hacia el panel de control, que está funcionando con la batería.
- Apagado. El panel de control no recibe corriente.

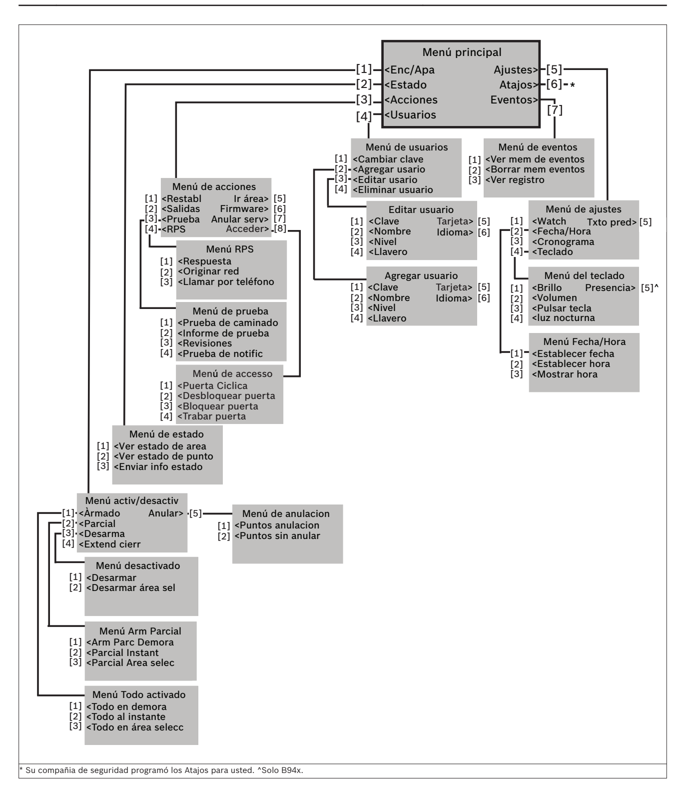
13 Árbol de menús y comandos para los modelos B94x/B93x

El teclado ofrece una estructura de árbol de menús fácil de usar.

Para acceder al árbol de menús, presione el ícono en un teclado B94x o la tecla programable [Menú] en el B93x. El menú principal aparece primero. Cada selección de menú tiene su propio ícono o tecla programable. Pulse el ícono o la tecla programable para elegir la opción.

En el B93x, las opciones del menú de cada nivel del árbol de menús están asociadas con un número basado en el orden en que se muestran las opciones del menú. Puede escribir el número del menú deseado, si lo conoce.

La figura del árbol de menús en la página siguiente muestra la estructura de menús y los números asociados a cada uno de ellos (solo modelo B93x).



* Su compañia de seguridad programó los Atajos para usted. ^Solo B94x.

Comandos

Puede iniciar funciones con la tecla [CMD] además de un comando de uno o dos dígitos.

Si conoce el número del comando, presione la tecla [CMD] y luego el comando de uno o dos dígitos.



Nota!

Después de presionar [CMD], puede usar /[ANTERIOR] o /[SIGUIENTE] para navegar por la lista de comandos y presionar [CONFIRMAR] cuando vea el comando deseado.

Revise los comandos disponibles en la tabla siguiente.

Comando	Función
[CMD] 0	Anular
[CMD] 0 0	Sin anular
[CMD] 1	Armado (con retardo)
[CMD] 1 1	Armado Total, Instantáneo
[CMD] 2	Armado Parcial, Instantáneo.
[CMD] 3	Parcial (con retraso)

Comando	**Función**
[CMD] 4*	Sirenas Silenciadas Problema
[CMD] 4 0	Ver alarmas
[CMD] 4 1*	Informe de prueba
[CMD] 4 2*	Reporte de estado
[CMD] 4 3*	Respuesta RPS
[CMD] 4 4*	Prueba recorrido intr
[CMD] 4 5*	Cambiar fecha y hora
[CMD] 4 6*#	Menú de control de puerta
[CMD] 4 7	Restablecer sensores
[CMD] 4 9*	Cambiar pantalla
[CMD] 5 0	Ir a área
[CMD] 5 1	Prolongar cierre
[CMD] 5 2*	Menú SKED
[CMD] 5 3	Eliminar usuario
[CMD] 5 4*	Menú Cambiar salida
[CMD] 5 5	Cambiar contraseña
[CMD] 5 6	Agregar usuario

Comando	Función
[CMD] 5 8*	Prueba de recorrido Fuego
[CMD] 5 9	Mostrar versión
[CMD] 6	Modo reloj
[CMD] 7*~	Alerta especial ______________
[CMD] 8	Abrir menú principal
[CMD] 9*~	Alerta especial ______________
*Requiere el firmware v3.0x o posterior. Solo n.º B9512G/B8512G. ~Según la configuración de la empresa de seguridad.	

14 Menú activ/desactiv del B94x/B93x

Utilice este menú para encender algunas o todas las áreas, apagar áreas, prolongar el tiempo de cierre o evitar puntos.

Cuando enciende (activa) el sistema de seguridad, hay un retardo de salida que da tiempo para salir del área sin que suene el tono contra robos. Cuando ingresa a un sistema de seguridad que se encuentre encendido (activado), hay un retardo de entrada que da tiempo para apagar (desactivar) el sistema.

14.1 Menú Todo activado

Utilice este menú para encender algunas o todas las áreas, apagar áreas, prolongar el tiempo de cierre o evitar puntos.

Cuando enciende (activa) el sistema de seguridad, hay un retardo de salida que da tiempo para salir del área sin que suene el tono contra robos. Cuando ingresa a un sistema de seguridad que se encuentre encendido (activado), hay un retardo de entrada que da tiempo para apagar (desactivar) el sistema.

14.1.1 Todo activado

Enciende todos los puntos del área y proporciona retardo de entrada y salida. Por ejemplo, puede encender el área y salir por una puerta (dentro del tiempo de retardo de salida) sin crear un evento de alarma. Al encender el área en modo Armado, la

visualización muestra los segundos restantes del tiempo de retardo de salida para evacuar el área protegida. Salga antes de que se acabe el tiempo de retardo de salida.

Al salir después de terminarse el retardo de salida se inicia el retardo de entrada. También puede causar una alarma en un dispositivo interior. Ingrese la clave para apagar el sistema.
Encendido de las áreas en modo Armado:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Enc/Apa].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Armado].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Todo en demora].
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR]. El teclado muestra *Salga ahora mismo*. y suena durante el retardo de salida.
6. Salga del área o ingrese la clave nuevamente para evitar que se encienda el sistema. Si enciende el sistema en modo Armado y no sale, el sistema pasa automáticamente a Parcial.

14.1.2 Todo al instante

Enciende todos los puntos sin retardo de entrada o salida. Cuando las áreas están en el modo Todo al instante, si se produce una falla en algún punto (por ejemplo al abrir una puerta) se crea un evento de alarma inmediatamente.

Encendido de las áreas en modo Todo al instante:
1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Enc/Apa].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Armado].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Todo al instante].
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR]. El teclado muestra *Armado*.
6. Para apagar el sistema de seguridad, ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].

14.1.3 Seleccionar área

Utilice Todo en área de selección para seleccionar las áreas individuales que desee encender en modo Todo activado o Todo al instante. Puede elegir las áreas de la lista de áreas en las que tiene autorización.

Encendido de un área específica:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Enc/Apa].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Armado].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Todo en área selecc].
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
6. Pulse[Demorado] o [Instantáneo]. El teclado responde según la selección.

14.2 Menú Parte activada

Utilice el menú Parte activada para encender las áreas en modo Parte activada. Quiere decir que solo se encienden algunos puntos, por lo tanto una parte del sistema. Por ejemplo, la empresa de seguridad podría configurar el sistema de modo que al utilizar la función Parte activada solo se enciendan las puertas y ventanas exteriores, no los sensores de movimiento interiores.

14.2.1 Parte activada

Enciende algunos puntos o parte del sistema del área y proporciona retardo de entrada y salida. Por ejemplo, puede encender el área y salir por una puerta (dentro del tiempo de retardo de salida) sin crear un evento de alarma.

Encendido del perímetro con retardo de salida:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Enc/Apa].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Parcial].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Arm Parc Demora].
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR]. El teclado muestra *Arm Parc Demora*.

14.2.2 Parte al instante

Enciende algunos puntos o parte del sistema del área sin retardo de entrada y salida. Cuando el área está en el modo Parte al instante, si se produce una falla en algún punto encendido (por ejemplo al abrir una puerta) se crea un evento de alarma inmediatamente.

Encendido del sistema en modo Parte activada sin retardo:
1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Enc/Apa].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Parcial].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Parcial Instant].
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR]. El teclado muestra *Parcial Instant*.

14.2.3 Seleccionar área

Utilice Parte en área seleccionada para seleccionar las áreas individuales que desee encender en modo Parte activada o Parte al instante. Puede elegir las áreas de la lista de áreas en las que tiene autorización.

Encendido de las áreas en modo Parte activada:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Enc/Apa].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Parcial].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Parcial Area selec].
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
6. Pulse[Demorado] o [Instantáneo]. El teclado responde según la selección.

14.3 Menú apagado

Puede encender áreas sencillamente ingresando la contraseña o utilizando este menú. Con cualquiera de estas opciones puede apagar todas las áreas en las que tiene autorización.

Debe ingresar su contraseña personal y entrar por una puerta determinada para evitar una condición de alarma instantánea. Al abrir la puerta se inicia el tiempo de retardo de entrada y el teclado emite un sonido intermitente para recordarle que apague el sistema. Ingrese la contraseña antes de que se acabe el tiempo de retardo de entrada.

Si entra por la puerta incorrecta o no apaga (desarma) el sistema antes de que se acabe el tiempo de retardo de entrada, activa una alarma. En ese caso, silencie la alarma (ingresando su clave personal y presionando [CONFIRMAR]) y llame a la empresa de seguridad para notificarle que no existe una emergencia.

Apagado (desarmado) del sistema de seguridad con la clave:
1. Ingrese su clave personal.
2. Presione [CONFIRMAR] hasta 8 seg. después de ingresar la clave. La pantalla vuelve al texto inactivo.

14.3.1 Apagar

Puede utilizar este menú para apagar todas las áreas en las que tiene autorización.

Apagado de las áreas:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Enc/Apa].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Apagado].
4. Pulse [Apagado] para desactivar.
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR]. La visualización vuelve al texto inactivo.

14.3.2 Seleccionar áreas para desactivar

Utilícelo para seleccionar las áreas individuales que desea apagar. Puede elegir las áreas de la lista de áreas en las que tiene autorización.

Apagado de un área específica:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse [Enc/Apa] para abrir el menú.
3. Pulse [Apagado] para abrir el menú.
4. Pulse [Desarmar área sel] para abrir el menú.
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR]. La visualización vuelve al texto inactivo.

14.4 Prolongar cierre

La empresa se seguridad podría programar el sistema para anticipar que encienda (active) el sistema dentro de un período de cierre. Un período de cierre es un tiempo programado por la empresa de seguridad. La empresa fija una duración determinada del período de cierre. Además, la empresa de seguridad podría programar el sistema para encenderlo (activarlo) al terminar dicho período.

Utilice la opción Extend Close Time (prolongar tiempo de cierre) cuando necesite quedarse por más tiempo que el tiempo de cierre programado. Si no prolonga el tiempo de cierre y no enciende el sistema antes del tiempo programado, el sistema crea un evento Late to Close (retraso del cierre).

Al comienzo del período de cierre, el teclado suena y muestra *Please Close Now* (cerrar ahora) para recordarle que encienda (active) el sistema. Permanece en la visualización hasta que encienda el sistema, se acabe el período de cierre o prolongue el cierre. Los mensajes de alarma o falla reemplazan este mensaje en caso de alarma o falla. Si la condición de alarma o falla se elimina antes del término del período de cierre, vuelve a aparecer *Please Close Now* en el teclado.

Al presionar [ESC] el sonido se silencia y el mensaje se elimina por 10 minutos. Si no ha encendido (activado) el sistema ni prolongado el cierre, el mensaje *Please Close Now* y el sonido

reaparecen después de 10 minutos. Para prolongar el período, ingrese el nuevo plazo en el que desea que el tono vuelva a comenzar. Este tiempo es el nuevo comienzo del período de cierre.

Al escuchar la advertencia, puede:
- Salir antes del fin del período de cierre presionando [ESC] para silenciar la señal, encendiendo el sistema y luego saliendo.
- Puede quedarse después del fin programado del período de cierre si utiliza esta función para prolongar el período.

Para prolongar el cierre:
1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Enc/Apa].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Ext cerr].
4. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].



Nota!
No puede prolongar el período más allá de medianoche. El sistema no se puede activar si los puntos están fuera de lo normal.

14.5 Anular

Utilice este menú para anular puntos temporalmente del sistema de seguridad y luego volver a ingresarlos al sistema. Los puntos evitados no crean eventos de alarma ni fallas, no detectan intrusos y no pueden enviar informes. Por ejemplo, para dejar una ventana abierta y encender el sistema, debe evitar el punto de la ventana y luego encender el sistema.

14.5.1 Puntos de anulación

Puede anular puntos cuando un área está apagada (desactivada). Los puntos permanecen en dicho estado hasta que cancele la derivación o que algunos puntos regresen al estado anterior cuando el área está apagada (desactivada). Utilice la derivación de puntos con criterio: esto reduce el nivel de seguridad.

Derivación de un punto:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Enc/Apa].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Anular].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Puntos anulación].
5. Seleccione un punto que desee evitar.
6. Salir del menú.

14.5.2 Cancelar derivación de puntos

Al cancelar la derivación de un punto, este vuelve al sistema de seguridad para que nuevamente pueda responder ante las condiciones de falla y alarma.

Cancelación de la derivación de un punto:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Enc/Apa].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Anular].
4. Pulse [Puntos sin anular] para abrir el menú.
5. Seleccione un punto en el que desee cancelar la derivación.
6. Salir del menú.

15 Menú de estado del B94x/B93x

Utilícelo para ver el estado del área o el punto o enviar un informe de estado.

15.1 Ver estado del área

Muestra si las áreas en las que tiene autorización están encendidas o apagadas.

Visualización del estado del área:
1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Estado].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Ver estado de area].
4. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR]. La visualización muestra el estado de cada área. Por ejemplo *A-1: Apagado*.
5. Salir del menú.

15.2 Ver estado de punto

Esta función muestra el estado (normal, abierto o cortocircuitado) de todos los puntos de las áreas en las que tiene autorización.

Visualización del estado del punto:
1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Estado].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Ver estado de area].
4. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
5. La visualización muestra el número de puntos del sistema.
   Utilice ←/[ANTERIOR] o →/[SIGUIENTE] para desplazarse por la lista de puntos y el estado de cada uno.
6. Salir del menú.

15.3 Enviar informe de estado

Esta función envía un informe completo del estado del sistema a la empresa de seguridad. Pueden advertirle de los posibles problemas.

Envío de un informe de estado:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Estado].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Enviar info estado].
4. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR]. El panel de control envía un informe a la empresa de seguridad.

16 Menú de acciones del B94x/B93x

Utilice este menú para reajustar los sensores, cambiar las salidas, ver el menú de prueba, ver el menú RPS (software de programación remota), ir a un área, actualizar el firmware del sistema o ver los puntos evitados para el servicio.

16.1 Restablecer

Es posible que sea necesario reajustar los dispositivos de detección, como los detectores de humo y sensores de impacto, antes de volver al funcionamiento normal. Esta función interrumpe la alimentación de estos dispositivos para reajustarlos.

Reajuste de los sensores:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Acciones].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Restabl].
4. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR]. La visualización muestra *Reajustando los sensores* aproximadamente 3 segundos y luego queda en blanco antes de volver al texto inactivo.

Si ingresa esta función y el detector o sensor se reajusta momentáneamente, pero vuelve a presentar fallas, es posible que aún existan las condiciones que causan la activación o que el detector esté defectuoso. Verifique la presencia de humo, fuego u otros peligros.

Si no puede reajustar el detector o el sensor, comuníquese con la empresa de seguridad.

16.2 Outputs (salidas)

Su empresa de seguridad programa las salidas para el control automático y/o con el teclado de los dispositivos como la iluminación de las instalaciones o las vías de entrada. Una salida es un dispositivo controlado por el sistema de seguridad. Comuníquese con la empresa de seguridad para obtener más información sobre el uso de las salidas del sistema.

Utilice esta función para seleccionar las salidas que desee encender o apagar. Las salidas del sistema de seguridad pueden controlar otros sistemas, por ejemplo la iluminación.

Los sistemas de seguridad que usan paneles de controlB5512/ B4512/B3512 no se investigan por UL para el control de acceso.

Encendido y apagado de las salidas:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Acciones].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Salidas].
4. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
5. Utilice /[SIGUIENTE] para seleccionar el valor deseado de la salida o las teclas numéricas para ingresar el valor.
6. Pulse [Encendido] o [Apagado].
7. Salir del menú.

16.3 Prueba

Utilice este menú para realizar una prueba de recorrido del sistema, enviar informes de prueba o verificar la información de revisión del sistema en la visualización del teclado.

16.3.1 Prueba de caminata

Una prueba de recorrido le permite comprobar sensores, teclados, sirenas y otros dispositivos del sistema sin crear eventos de alarma. Puede revisar los puntos no comprobados en el teclado para ayudarle a detectar los problemas.

No es posible activar el sistema de seguridad en modo de prueba de recorrido. Además, el sistema de seguridad no crea eventos de alarma de puntos incluidos en dicha prueba. Los puntos no incluidos crean eventos de alarma. Por ejemplo, la falla de un punto de incendio durante una prueba de recorrido de intrusión crea un evento de alarma de incendio.

Al comenzar la prueba de recorrido, se activa el tono antirrobo por 2 segundos. También empieza una prueba de la batería. Una prueba exitosa de la batería termina en cuatro minutos (la prueba de recorrido continúa). Si el sistema determina que la batería está baja, genera un evento de batería baja y la prueba continúa. Si se determina que la batería está muy baja, el sistema crea un evento de falta de batería y la prueba de la batería termina inmediatamente.

Para comprobar dispositivos de detección individuales, simplemente active los sensores y abra las puertas y ventanas protegidas, una a la vez. Al detectar fallas en cada dispositivo de detección, el teclado en el cual comenzó la prueba emite un tono breve y la pantalla indica por 60 segundos la comprobación del punto. El tono y la pantalla verifican el funcionamiento correcto de cada dispositivo. Los teclados dentro del alcance del área desde donde no inició la prueba de recorrido muestran *Prueba de recorrido en curso* durante la prueba.



Nota!

Prueba de recorrido de incendio incluye gas

Al hacer una prueba de recorrido, el sistema de seguridad prueba los puntos de 24 horas que no sean invisibles, incluidos los puntos de gas.

Prueba de recorrido:

1. Abra el menú Principal.
2. Presione [Acciones] para abrir el menú.
3. Presione [Prueba] para abrir el menú.
4. Presione [Prueba de caminado] para abrir el menú.
5. Presione [Incendio], [Intrusión], [Servicio] o [Invisible] según el tipo de prueba de recorrido que quiera realizar.
6. El teclado muestra el número de puntos que quedan por comprobar. Presione [Ver ptos sin evaluar].

7. Use →/[SIGUIENTE] para pasar por el punto deseado y ver su estado.
8. Salga del menú.

Finalización automática

La prueba de recorrido termina automáticamente después de 20 minutos sin actividad de prueba. El teclado suena durante los últimos 5 minutos de la prueba.

16.3.2 Enviar informe de prueba

Esta función comprueba el enlace de comunicación entre el sistema y la empresa de seguridad. Es una parte importante del mantenimiento de un alto nivel de seguridad en su propiedad.

Envío de un informe de prueba:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Acciones].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Prueba].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Enviar info prueba].
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR]. El sistema envía un informe de prueba.
6. Salir del menú.

16.3.3 Revisiones

Utilice esta función para ver la versión actual del firmware del panel de control.

Visualización de la revisión actual del sistema (panel de control):

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Acciones].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Prueba].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Revisiones].
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR]. La información actual aparece en la visualización.
6. Salir del menú.

16.3.4 Prueba de notificación

Utilícelo para comprobar la capacidad del sistema de seguridad para enviar notificaciones personales a la ruta de destino definida por la empresa de seguridad.

Comprobación de las notificaciones:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Acciones].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Prueba].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Prueba de notific].
5. El teclado muestra la primera ruta de notificación configurada correctamente. Utilice /[SIGUIENTE] para volver a la ruta de notificación deseada y luego presione [CONFIRMAR]. El panel de control envía una notificación de prueba y luego regresa al texto inactivo.

16.4 RPS

Utilice este menú para conectarse con Software de programación remota (RPS). La empresa de seguridad utiliza RPS para configurar y realizar el mantenimiento del sistema. Solamente instaladores profesionales o con licencia pueden utilizar el RPS.

16.4.1 Respuesta

Utilice esta opción para contestar el teléfono y conectarse con RPS.

Uso de la opción de menú Respuesta para contestar una llamada entrante desde RPS:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Acciones].
3. Pulse este botón para abrir el menú [RPS].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Respuesta].
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].

El teclado muestra *RPS se está conectando...* y vuelve al texto inactivo.

16.4.2 Originar red

Utilice esta función para crear una sesión RPS con una conexión a Internet.

Conexión a RPS mediante una conexión a Internet:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Acciones].
3. Pulse este botón para abrir el menú [RPS].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Originar red].
5. Para utilizar el número de puerto programado, presione [Puerto configurado]. La conexión comienza a realizarse.
6. Si desea cambiar el número de puerto antes de la conexión, presione [Cambiar puerto]. Presione [CONFIRMAR]. La conexión comienza a realizarse.

16.4.3 Llamar por teléfono

Utilice esta función para llamar a RPS por la línea telefónica.

Conexión con RPS por línea telefónica:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Acciones].
3. Pulse este botón para abrir el menú [RPS].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Llamar por teléfono].
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR]. La conexión comienza a realizarse.

16.5 Ir a área

Con esta función puede realizar tareas en un área distinta a aquella en la que se encuentra sin desplazarse físicamente. Por ejemplo, con el teclado del área de oficina puede 'ir' al área de carga. Se selecciona el área en la lista de las áreas en las que tiene autorización.

Al 'ir’ a un área puede realizar tareas para las que está autorizado en dicha área. Para 'salir' de un área presione [ESC].

Uso de ir al área:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Acciones].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Ir a área].
4. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
5. Utilice ➔/[SIGUIENTE] para ir al área a la que desea ingresar y luego presione [Ir a área].

16.6 Firmware

Es posible que la empresa de seguridad haya configurado el sistema para requerir su autorización antes de actualizar el firmware. Utilice esta opción para autorizar la solicitud de la empresa de seguridad. Se requiere autorización local para los sistemas del listado UL.

Autorización de una actualización de firmware:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Acciones].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Firmware].
4. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].

16.7 Derivación para el servicio

Para facilitar el mantenimiento del sistema por parte del personal de servicio, el sistema cuenta con una opción especial de derivación de puntos para el servicio. Los puntos evitados no están protegidos. Utilice este menú para ver los puntos evitados.

Visualización de puntos en Service Bypass:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Acciones].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Anul srv]. El teclado muestra todos los puntos en este estado.

16.8 Menú Access (acceso)

Use el menú Access para controlar las puertas.

Cuando abra las opciones del menú Access y el número de puerta deseado, el teclado mostrará el estado de la puerta.

Estado	**Significado**
Realización de ciclo	La función de ciclo de puertas está operativa (la puerta se puede abrir durante la función de ciclo).
Desbloqueada	La puerta está desbloqueada (no es necesario activar una solicitud para la puerta ni presentar una credencial válida).
Asegurar	La puerta está asegurada (la puerta no se puede abrir cuando está asegurada, aunque presente una credencial válida).
Falla	La puerta se encuentra en estado de falla. Llame a la empresa de seguridad.
Bloqueada	La puerta está bloqueada (la puerta se puede abrir cuando se presenta una credencial válida).

Esta función es:

☐ disponible en mi sistema.

☐ no disponible en mi sistema.

16.8.1 Realizar ciclo de la puerta

Utilice el menú Cycle Door (Realizar ciclo de la puerta) para permitir el acceso durante el tiempo de ciclo (se puede abrir la puerta).

Realización de ciclo de una puerta:

1. Abra el menú Principal.
2. Presione [Acciones] para abrir el menú.
3. Presione [Acceder] para abrir el menú.
4. Presione [Puerta Cíclica] para abrir el menú.
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
6. Use [PREV] o [NEXT] para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Presione [CONFIRMAR]. La puerta realiza el ciclo.
8. Salga del menú.

16.8.2 Desbloquear puerta

Utilice el menú Unlock Door (Desbloquear puerta) para desbloquear una puerta para permitir el acceso libre.

Desbloqueo de una puerta:

1. Abra el menú Principal.
2. Presione [Acciones] para abrir el menú.
3. Presione [Acceder] para abrir el menú.
4. Presione [Desbloquear puerta] para abrir el menú.
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
6. Use [PREV] o [NEXT] para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Presione [CONFIRMAR]. La puerta se desbloquea.
8. Salga del menú.

16.8.3 Bloquear puerta

Utilice el menú Lock Door (Bloquear puerta) para bloquear una puerta desbloqueada. También utilice este menú para bloquear las puertas que se abrieron automáticamente durante la alarma de incendio. Una vez que se haya bloqueado una puerta, el usuario debe presentar una tarjeta para entrar o enviar un comando de desbloqueo o de ciclo desde el teclado para permitir que se abra la puerta.

Bloqueo de una puerta:
1. Abra el menú Principal.
2. Presione [Acciones] para abrir el menú.
3. Presione [Acceder] para abrir el menú.
4. Presione [Bloquear puerta] para abrir el menú.
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
6. Use [PREV] o [NEXT] para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Presione [CONFIRMAR]. La puerta se bloquea.
8. Salga del menú.

16.8.4 Asegurar puerta

Utilice el menú Secure Door (Asegurar puerta) para asegurar y quitar la seguridad de las puertas. La puerta asegurada no se puede abrir cuando se presenta alguna credencial válida ni cuando se usa la función de ciclo.

Asegurando una puerta:

1. Abra el menú Principal.
2. Presione [Acciones] para abrir el menú.
3. Presione [Acceder] para abrir el menú.
4. Presione [Trabar puerta] para abrir el menú.
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
6. Use [PREV] o [NEXT] para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Presione [CONFIRMAR]. La puerta se asegura.
8. Salga del menú.

17 Menú de usuarios del B94x/B93x

Utilícelo para cambiar su contraseña, agregar nuevos usuarios, editar a los usuarios existentes o borrar usuarios.

17.1 Cambiar contraseña

Utilice Cambiar clave para cambiar su clave personal.
Antes de comenzar, considere lo siguiente:

- Elija una clave de entre tres y seis dígitos. Si elije una clave con el mismo dígito en orden consecutivo (por ejemplo “33” en 334697), tenga precaución al ingresarla.
- Para evitar las coincidencias con otras claves y códigos de coacción, la empresa de seguridad no le permite cambiar a claves ya existentes o dentro de un rango de más o menos 2 de una clave existente. Por ejemplo, si 1234 es un código existente, el sistema de seguridad no le permite cambiarlo a 1232, 1233, 1234, 1235 o 1236.

Cambio de la clave:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse[Usuarios]Pulse [Cambiar clave] para abrir el menú.
3. Ingrese su clave actual y presione [CONFIRMAR].
4. Ingrese su nueva clave y presione [CONFIRMAR].
5. Ingrese su nueva clave nuevamente y presione [CONFIRMAR].
6. Salir del menú.

17.2 Agregar usuario

Utilice la función Agregar usuario para agregar una clave al sistema de seguridad. Antes de agregar el usuario, debe conocer los números de usuario disponibles, el nivel de autoridad que desea asignar a la nueva clave y las áreas en las que tendrá validez.

Los números de usuario identifican a los usuarios en los informes transmitidos desde el sistema de seguridad. El nivel de autoridad determina las funciones del sistema a las que se puede acceder con la clave. El número de área identifica las partes del sistema de seguridad a las que se puede acceder con la clave.
Comuníquese con la empresa de seguridad si no conoce los números de usuario, niveles de autorización o áreas disponibles.
Antes de comenzar:

- No intente agregar claves sin conocer los números de usuario disponibles. Estos números no deben confundirse con las claves que identifican a los usuarios de la empresa de seguridad.
- Elija una clave de entre tres y seis dígitos. Si elije una clave con el mismo dígito en orden consecutivo (por ejemplo “33” en 334697), tenga precaución al ingresarla.
- Para evitar las coincidencias con otras claves y códigos de coacción, la empresa de seguridad no le permite agregar claves dentro de un rango de más o menos 2 de una clave existente. Por ejemplo, si 1234 es un código existente, el sistema no le permite cambiarlo a 1232, 1233, 1235 o 1236.

– Elegir un nivel de autoridad para cada área. Al dejar en blanco el nivel de autoridad en un área al presionar [ENTER] sin realizar una entrada, se deniega el acceso de la clave a dicha área.

Agregar un usuario:

1. Abra el menú Principal.
2. Presione [Usuarios].
3. Presione [Agregar usuario] para abrir el menú.
4. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
5. Ingrese el número (1 – 50) del usuario que desea agregar y presione [CONFIRMAR].

Configuración de la clave del usuario:

1. Pulse [Clave] para fijar la clave.
2. Presione [CONFIRMAR] para continuar.
3. Ingrese la clave del usuario y presione [CONFIRMAR].
4. Ingrese la clave nuevamente y presione [CONFIRMAR]. El teclado muestra *Se modificó la clave* y vuelve al menú anterior.

Configuración del nombre del usuario:

1. Presione [Nombre] para configurar el nombre del usuario.
2. El B94x ofrece un teclado qwerty. Para el modelo B93x, pulse una tecla numérica varias veces para desplazarse por los números y letras que aparecen en la tecla. Para ingresar un espacio, presione [0][0]. Para poner una letra en mayúsculas, presione [CMD] antes de ingresar la letra. Para bloquear las mayúsculas, presione [CMD][CMD]. Para eliminar el bloqueo de mayúsculas, presione [CMD][CMD][CMD].

3. Pulse [CONFIRMAR] para guardar el nombre. El teclado vuelve al menú anterior.

Configuración del nivel del usuario:

1. Pulse [Nivel] para asignar un nivel de autoridad.
2. Presione [CONFIRMAR] para continuar.
3. Presione [Sí] para cambiar el nivel de autoridad predeterminado del área 1.
4. Ingrese el número del nivel de autoridad (1 – 14) que desea aplicar al usuario y presione [CONFIRMAR]. El teclado muestra *Nivel configurado* y vuelve al menú anterior.
5. Si el sistema de seguridad tiene más de un área, utilice [SIGUIENTE] y aplique los dos pasos anteriores para fijar los niveles de las áreas adicionales.

Configuración de un llavero RADION o un transmisor Inovonics para el usuario:

1. Presione [Llavero] para asignar un llavero RADION o un transmisor Inovonics al usuario.
2. Para ingresar manualmente la RFID, si lo desea, presione [Entrar RFID] para agregar la RFID. De lo contrario, el teclado registra automáticamente la RFID en el sistema de seguridad al agregar un llavero RADION o un transmisor Inovonics.
3. Presione [CONFIRMAR] para continuar.
4. Ingresar la RFID.
5. Presione [Guardar] para guardar la RFID y volver al menú anterior.
6. Presione [Agregar] para agregar un llavero RADION o un transmisor Inovonics.
7. Presione [Agregar] para continuar.

8. En un llavero RADION, presione cualquier botón en el llavero. En un transmisor Inovonics, ábralo y presione el botón (RESET) Restabl siguiendo las instrucciones del fabricante. El teclado muestra *Llavero incorporado*.
9. Si necesita reemplazar el llavero o el transmisor que acaba de agregar (por ejemplo, si agregó uno incorrecto por accidente), presione [Reemplazar] y luego [Reemplazar], y siga el paso anterior.
10. Puede presionar [Eliminar] para retirar el llavero o transmisor agregado.
11. Salga del menú.

Esta función es:

☐ disponible en mi sistema.

☐ no disponible en mi sistema.

Selección del idioma de visualización del teclado para el usuario:
1. Pulse [Idioma] para seleccionar el idioma del usuario.
2. Presione [CONFIRMAR] para continuar.
3. Seleccione el idioma deseado. El teclado muestra *Idioma configurado* y vuelve al menú anterior.

Esta función es:

☐ disponible en mi sistema.

☐ no disponible en mi sistema.

Agregar una tarjeta para un usuario:

1. Presione [Tarjeta].
2. Presione [CONFIRMAR] para continuar.
3. Presente la tarjeta en el lector de tarjetas. El teclado muestra *Presente la tarjeta*.
4. Si el lector identifica la tarjeta correctamente, el teclado muestra *Tarjeta configurada.*
5. Salir del menú.

17.3 Editar usuario

Utilice esta función para editar un usuario del sistema de seguridad. Debe conocer el número del usuario que desea editar.

Edición de un usuario existente:
1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Usuarios].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Editar usuario].
4. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
5. Ingrese el número (1 – 50) del usuario que desea editar y presione [CONFIRMAR].
6. El teclado muestra el nombre del número de usuario ingresado. Presione [Continua].

Configuración de la clave del usuario:
1. Pulse [Clave] para fijar la clave.
2. Presione [CONFIRMAR] para continuar.
3. Ingrese la clave del usuario y presione [CONFIRMAR].
4. Ingrese la clave nuevamente y presione [CONFIRMAR]. El teclado muestra *Se modificó la clave* y vuelve al menú anterior.

Configuración del nombre del usuario:
1. Presione [Nombre] para configurar el nombre del usuario.
2. El B94x ofrece un teclado qwerty. Para el modelo B93x, pulse una tecla numérica varias veces para desplazarse por los números y letras que aparecen en la tecla. Para ingresar un espacio, presione [0][0]. Para poner una letra en mayúsculas,

presione [CMD] antes de ingresar la letra. Para bloquear las mayúsculas, presione [CMD][CMD]. Para eliminar el bloqueo de mayúsculas, presione [CMD][CMD][CMD].
3. Pulse [CONFIRMAR] para guardar el nombre. El teclado vuelve al menú anterior.

Configuración del nivel del usuario:
1. Pulse [Nivel] para asignar un nivel de autoridad.
2. Presione [CONFIRMAR] para continuar.
3. Presione [Sí] para cambiar el nivel de autoridad predeterminado del área 1.
4. Ingrese el número del nivel de autoridad (1 – 14) que desea aplicar al usuario y presione [CONFIRMAR]. El teclado muestra *Nivel configurado* y vuelve al menú anterior.
5. Si el sistema de seguridad tiene más de un área, utilice [SIGUIENTE] y aplique los dos pasos anteriores para fijar los niveles de las áreas adicionales.

Configuración de un llavero RADION o un transmisor Inovonics para el usuario:
1. Presione [Llavero] para asignar un llavero RADION o un transmisor Inovonics al usuario.
2. Pulse [Eliminar] para retirar un llavero o un transmisor agregado anteriormente.
3. Para reemplazar un llavero o transmisor agregado anteriormente, presione [Reemplazar] y luego [Reemplazar], y siga el paso siguiente.

4. En un llavero RADION, presione cualquier botón. En un transmisor Inovonics, ábralo y presione el botón Restabl siguiendo las instrucciones del fabricante. El teclado muestra *Llavero incorporado*.
5. Para agregar un llavero RADION o un transmisor Inovonics, presione [Agregar] para continuar y siga el paso anterior.
6. Para ingresar manualmente la RFID, si lo desea, presione [Entrar RFID] para agregar la RFID. De lo contrario, el teclado registra automáticamente la RFID en el sistema de seguridad al agregar un llavero RADION o un transmisor Inovonics.
7. Presione [CONFIRMAR] para continuar.
8. Ingresar la RFID.
9. Presione [Guardar] para guardar la RFID y volver al menú anterior.

Agregar o reemplazar una tarjeta para el usuario:
1. Presione [Tarjeta].
2. Presione [CONFIRMAR] para continuar.
3. Presente la tarjeta en el lector de tarjetas. El teclado muestra *Presente la tarjeta*.
4. Si el lector identifica la tarjeta correctamente, el teclado muestra *Tarjeta configurada.*
5. Salir del menú.

Selección del idioma de visualización del teclado para el usuario:
1. Pulse [Idioma] para seleccionar el idioma del usuario.
2. Presione [CONFIRMAR] para continuar.

3. Seleccione el idioma deseado. El teclado muestra *Idioma configurado* y vuelve al menú anterior.

17.4 Eliminar usuario

Utilice esta función para borrar un usuario.

Utilice esta función para retirar usuarios del sistema. Todos los datos del usuario (nombre, contraseña, mando llavero) se borran y no pueden recuperarse. Utilice Editar usuario si solo desea retirar la autorización del usuario (inhabilitarlo) pero conservar sus datos. Debe conocer el número del usuario de la contraseña que desea borrar. Los números de usuario identifican a los usuarios en los informes transmitidos desde el sistema.

Borrar un usuario:
1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Usuarios].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Eliminar usuario].
4. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
5. Ingrese el número (1 – 50) del usuario que desea borrar y presione [CONFIRMAR]. El teclado muestra el nombre del número de usuario ingresado.
6. Presione [Continua].
7. Presione [Sí] para confirmar que desea borrar el usuario seleccionado. El teclado muestra *Usuario ## eliminado* y vuelve al menú anterior.
8. Salir del menú.

18 Menú de ajustes del B94x/B93x

Utilice este menú para activar o desactivar el modo reloj, fijar la fecha y hora del sistema, ver y cambiar los programas, fijar el brillo y el volumen del teclado y mostrar la hora en la visualización.

18.1 Modo reloj

Puede utilizarlo para supervisar los puntos seleccionados con el sistema de seguridad apagado. Cada vez que se producen fallas en los puntos (si se abre una puerta o ventana), el teclado emite un sonido y muestra el texto del punto durante 60 segundos. El panel de control no genera alarmas en este modo, salvo alarmas de 24 horas (incendio, pánico, etc.).

Utilice esta función en los sistemas residenciales para supervisar las entradas y salidas de la vivienda. En los sistemas comerciales, puede funcionar como timbre para avisar cuando ingresa un cliente o repartidor.

Ingreso y salida del modo reloj:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Ajustes].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Modo reloj].
4. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
5. Pulse [Encendido] o [Apagado]. El teclado indica que el Modo reloj se ha habilitado o inhabilitado con éxito.
6. Salir del menú.

18.2 Date/Time (fecha/hora)

El sistema de seguridad debe tener la fecha y hora correcta para que los eventos programados se produzcan en el momento correcto. Utilice esta función para fijar la fecha y la hora. El sistema utiliza un formado AM/PM de 12 horas.

Si el sistema está programado con actualización automática de fecha y hora, es posible que la actualización sustituya sus cambios.

Configuración de fecha y hora:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Ajustes].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Fecha/Hora].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Establecer fecha].
5. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
6. Ingrese la nueva fecha en el formato MM/DD/AA.
7. Pulse [Guardar]/[CONFIRMAR] para guardar el cambio. El teclado muestra *Cambio de fecha compl* y vuelve al menú anterior.
8. Pulse este botón para abrir el menú [Establecer hora].
9. Presione [Establecer].
10. Ingrese la nueva hora en formato HH:MM.
11. Para el B93x, presione [AM] o [PM].
12. Pulse [Guardar]/[CONFIRMAR] para guardar el cambio. El teclado muestra *Cambio hora completo* y vuelve al menú anterior.

13. Salir del menú.

18.3 Programación (tareas temporizadas)

Es una función programada para aplicarse automáticamente en el momento determinado por el sistema de seguridad. Puede cambiar el tiempo determinado de las tareas temporizadas, inhabilitar una de ellas para evitar que se produzca automáticamente o reiniciar una tarea inhabilitada. Comuníquese con la empresa de seguridad para determinar las tareas temporizadas programadas en el sistema.

Selección de una tarea temporizada para modificarla:
1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Ajustes].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Cronograma].
4. Ingrese la clave y presione [CONFIRMAR].
5. Utilice /[ANTERIOR] o /[SIGUIENTE] para desplazarse por la lista de tareas temporizadas. El teclado indica si una tarea está habilitada, inhabilitada o aún no está programada.
6. Pase a *Habilitar una tarea temporizada inhabilitada* o *Inhabilitar una tarea temporizada habilitada*.

Habilitar una tarea temporizada inhabilitada:
1. Cuando aparezca la tarea que desea habilitar, presione [Habilitar horario].
2. Pulse [Excluir vacaciones] o [Incluir vacaciones].
3. Ingrese la nueva hora en formato HH:MM.
4. Presione [CONFIRMAR] para grabar la hora y elija AM o PM.

5. Pulse [AM] o [PM]. El teclado muestra *Actualización de horario completa* y vuelve al menú anterior.
6. Salir del menú.

Inhabilitar una tarea temporizada habilitada:

1. Cuando aparezca la tarea que desea deshabilitar, presione [Deshabilitar horar].
2. Pulse [CONFIRMAR] para deshabilitar la tarea temporizada. La visualización del teclado indica que la tarea está inhabilitada.
3. Salir del menú.

18.4 Teclado

Utilícelo para ajustar el brillo de la visualización, el volumen de la digitación y habilitar o inhabilitar el tono de digitación.

18.4.1 Brillo

Utilícela para ajustar el nivel de brillo de la visualización del teclado.

Ajuste del brillo de la visualización del teclado:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Ajustes].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Teclado].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Brillo].
5. Utilice ←/[ANTERIOR] o →/[SIGUIENTE] para ajustar el nivel de brillo. Los cambios se aplican inmediatamente.
6. Salir del menú.

18.4.2 Volumen

Utilícela para ajustar el nivel de volumen de la digitación del teclado.

Ajuste del volumen de la digitación:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Ajustes].
3. Pulse [Teclado] para abrir el menú.
4. Pulse este botón para abrir el menú [Volumen].
5. Utilice /[ANTERIOR] o /[SIGUIENTE] para ajustar el nivel de volumen. Los cambios se aplican inmediatamente.
6. Salir del menú.

18.4.3 Pulsar tecla

Utilícela para activar o desactivar el tono de digitación.

Activación y desactivación del tono de digitación:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Ajustes].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Teclado].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Pulsar tecla].
5. Pulse [Encendido] o [Apagado].
6. Salir del menú.

18.4.4 Nightlight (luz nocturna)

Utilice el menú Nightlight (luz nocturna) para activar o desactivar la función de luz nocturna. La función de luz nocturna enciende tenuemente la pantalla y las teclas cuando el teclado está inactivo, lo que facilita encontrar el teclado en una sala oscura.

Para activar o desactivar la función de luz nocturna:
1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Ajustes].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Teclado].
4. Pulse este botón para abrir el menú [Luz nocturna].
5. Pulse [Encendido] o [Apagado].
6. Salir del menú.

18.4.5 Presencia (solo B94x)

El teclado utiliza el sensor de presencia para iluminar la pantalla cuando usted se aproxime.

Encendido o apagado del sensor de presencia:

1. Abra el menú Principal.
2. Pulse [Ajustes] para abrir el menú.
3. Pulse [Teclado] para abrir el menú.
4. Pulse [Presencia] para abrir el menú.
5. Pulse [Encendido] o [Apagado].
6. Salir del menú.

19 Menú de accesos directos del B94x/B93x

Utilice los accesos directos para acceder rápidamente a las funciones comunes.

Uso de un acceso directo:

1. Desde el menú Principal, presione [Acc dir] o simplemente pulse ★/[Acc dir]cuando vea el texto inactivo.
2. Presione la tecla programable del acceso directo deseado. Si hay más de cuatro accesos directos disponibles, la tecla [SIGUIENTE] se ilumina y puede utilizarla para ver los accesos directos adicionales.

20 Menú de eventos del B94x/B93x

Utilícelo para ver la memoria de eventos, eliminarla o ver el registro de eventos.

20.1 Ver memoria de eventos

El sistema de seguridad almacena los eventos ocurridos desde la última eliminación de la memoria. Utilice Ver memoria de eventos para ver los eventos no eliminados anteriormente. La memoria se borra cada vez que enciende el sistema de seguridad.

Visualización de la memoria de eventos:
1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Eventos].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Ver mem de eventos].

20.2 Borrar memoria de eventos

Utilice esta función para eliminar la memoria de eventos sin apagar y encender el sistema de seguridad.

Eliminación de la memoria de eventos:
1. Abra el menú Principal.
2. Pulse este botón para abrir el menú [Eventos].
3. Pulse este botón para abrir el menú [Borrar memoria de eventos].

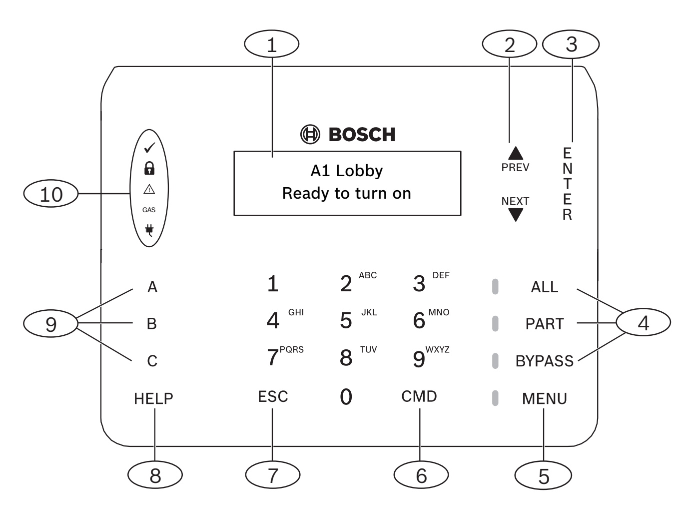
20.3 Ver registro

Utilícela para revisar los eventos almacenados en el sistema. La revisión de los eventos anteriores puede ayudar a identificar los problemas. Los eventos se almacenan en la memoria del panel de control en orden de ocurrencia y están etiquetados con fecha y hora.

Visualización del registro:

1. Abra el menú Principal.
2. Presione [Eventos] para abrir el menú.
3. Presione [Ver registro] para abrir el menú. El teclado *muestra Ingresar fecha de inicio*.
   Para ver una parte del registro, ingrese la fecha (MM/DD/AA) desde la cual desea iniciar la revisión. Presione [CONFIRMAR].
   Para ver el registro completo desde el último evento, presione [Ir al último evento] sin ingresar la fecha de inicio.
   Aparece la fecha y hora del último evento. Use /[ANTERIOR] o /[SIGUIENTE] para navegar por los eventos.
4. Salga del menú.

21 Resumen de operación del teclado B92x



Número de la leyenda	**Descripción**
1	Visualización alfanumérica (consulte *Vista general de la pantalla, Página 125*)
2	Teclas [PREV] y [NEXT]
3	Tecla [ENTER]

Número de la leyenda	Descripción
4	Teclas [ALL], [PART] y [BYPASS]
5	Tecla [MENU]
6	Tecla [CMD] (comando)
7	Tecla [ESC] (escape
8	Tecla [HELP]
9	Teclas de función programables
10	Indicadores de estado (consulte *Vista general de los indicadores de estado, Página 126*)

El sistema de seguridad permite un acceso rápido a las funciones mediante los menús del teclado.

Para acceder a menús utilizando el B92x, presione [MENU]. Presione [PREV] o [NEXT] para desplazarse por la lista de funciones programadas por la empresa de seguridad. Para iniciar la función que aparece en la visualización, presione [ENTER] o la tecla numérica correspondiente, como se indica en la visualización de instrucciones (por ejemplo, *presione 2 para el menú de estado*. Para salir de un menú específico y volver al nivel

anterior, presione [ESC]. Para salir y volver al texto inactivo de cualquier nivel de la estructura de menú, mantenga presionado [ESC].

El teclado tiene un menú de accesos directos para acceder rápidamente a las funciones más usadas. La empresa de seguridad programa estos accesos. Para acceder a los accesos directos, presione [MENU] y luego [6].

Mis accesos directos son:

______________________ ______________________

______________________ ______________________

21.1 Vista general de las teclas

Cada teclado cuenta con 10 teclas numéricas, siete teclas de función y seis teclas de navegación. Al presionarlas, se enciende la retroiluminación y se emite el tono de digitación (un sonido corto). Las teclas de función incluyen teclas de función programables, y teclas que inician el armado y la anulación con una digitación.

21.1.1 Descripción de las teclas

MENÚ

Utilice la tecla [MENU] para abrir el menú principal del teclado. Pulse [MENU][6] para acceder al menú Acc dir, el cual es el método más rápido para acceder a las funciones más usadas.

TODO, PARCIAL y ANULAR

Utilice la tecla [TODO] para encender el sistema en modo Armado. Utilice la tecla [PARCIAL] para encender el sistema en modo Parcial. Utilice la tecla [ANULAR] para acceder al menú para anular puntos.

CONFIRMAR

Utilice la tecla [ENTER] para completar la entrada de los demás números de la clave o para responder Sí a la indicación del teclado.

ESC

La tecla [ESC] (escape) tiene dos funciones. En primer lugar, use la tecla [ESC] (escape) para salir de los menús y funciones. Use esta tecla también para retroceder al ingresar nombres y números.

CMD

Use la tecla [CMD] (comando) junto con una o dos teclas numéricas para realizar funciones.

PREV y NEXT

Use las teclas [PREV] y [NEXT] para desplazarse por los menús y selecciones de menú.

21.2 Vista general de la pantalla

El teclado utiliza palabras, números y símbolos para mostrar el estado del sistema de seguridad. Cuando se producen varios eventos, el teclado muestra cada evento en orden de prioridad.

El teclado cuenta con una pantalla de cristal líquido (LCD) luminosa de dos líneas.

21.3 Vista general de los indicadores de estado

Los indicadores de estado en el teclado entregan una referencia visual rápida para ver el funcionamiento del sistema.



Listo para activar. La marca de verificación verde indica si el sistema está listo para encender (activar).

- Encendido continuo. Todos los puntos se encuentran en estado normal y el sistema está listo para encenderse.
- Apagado. Uno o más puntos presentan fallas y el sistema no está listo para encenderse.



Encendido (activado). El candado rojo indica si el sistema está encendido (activado).

- Encendido continuo. Todas las áreas están encendidas sin alarmas.
- Parpadeo. Todas las áreas están activadas y hay una alarma activa.
- Apagado. Una o más áreas están desactivadas.



Problema. Las luces de precaución amarillas se encienden cuando existe una condición de problema.

- Encendido continuo. Existe un problema en el sistema, el dispositivo o un punto.

– Apagado. No existen fallas en el sistema, el dispositivo o un punto.

GAS GAS. El GAS azul indica una alarma de gas.

– Parpadeo. Un área presenta una alarma de gas. Cuando se produce una alarma de gas, debe salir de las instalaciones inmediatamente.

– Apagado. No existe alarma de gas dentro del alcance del teclado.

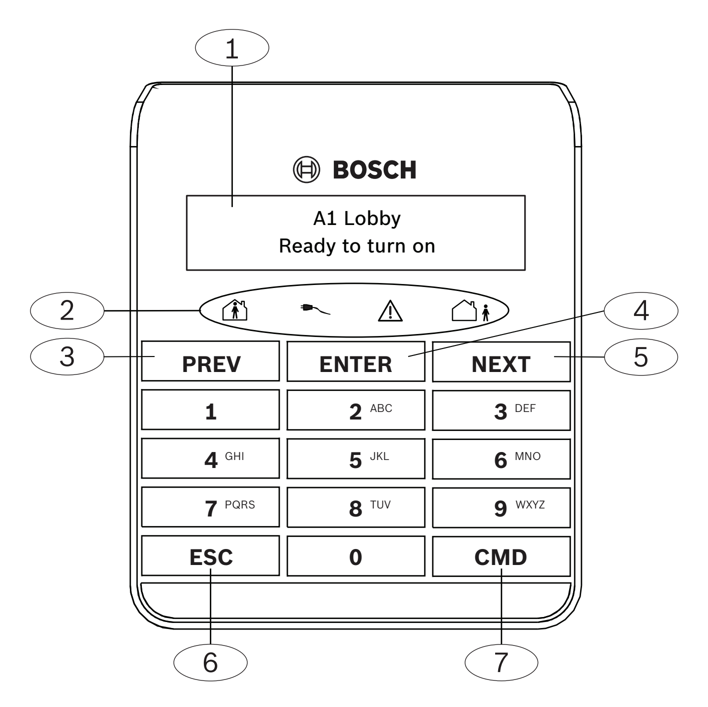
Alimentación. La clavija de toma de corriente azul indica si el panel de control tiene corriente CA.

– Encendido continuo. Existe corriente CA (alimentación eléctrica) hacia el panel de control.

– Parpadeo. No existe corriente CA (alimentación eléctrica) hacia el panel de control, que está funcionando con la batería.

– Apagado. El panel de control no recibe corriente.

22 Resumen de operación del teclado B91x



Descripción de leyendas de la figura de la vista general de teclados

Número de la leyenda	Descripción
1	Visualización alfanumérica
2	Íconos de estado
3	Tecla [PREV] (anterior)
4	Tecla [ENTER]
5	Tecla [NEXT]
6	Tecla [ESC] (escape)
7	Tecla [CMD] (comando)

El sistema de seguridad permite un acceso rápido a las funciones mediante los menús del teclado.

Para acceder al menú principal, presione [CMD][8]. Presione [PREV] o [NEXT] para desplazarse por la lista de funciones programadas por la empresa de seguridad. Para iniciar la función que aparece en la visualización, presione [ENTER] o la tecla numérica correspondiente, como se indica en la visualización de instrucciones (por ejemplo, *presione 2 para el menú de estado*.

Para salir de un menú específico y volver al nivel anterior, presione [ESC]. Para salir y volver al texto inactivo de cualquier nivel de la estructura de menú, mantenga presionado [ESC].

El teclado tiene un menú de accesos directos para acceder rápidamente a las funciones más usadas. La empresa de seguridad programa estos accesos. Para acceder a Acc dir, pulse [CMD][8][6].

Mis accesos directos son:

______________________ ______________________

______________________ ______________________

22.1 Vista general de las teclas

Cada teclado cuenta con 10 teclas numéricas y cinco teclas de función: [ESC], [CMD], [PREV], [NEXT] y [ENTER]. Al presionarlas, se enciende la retroiluminación y se emite el tono de digitación (un sonido corto).

22.1.1 Descripción de las teclas

ESC

La tecla [ESC] (escape) tiene dos funciones. En primer lugar, use la tecla [ESC] (escape) para salir de los menús y funciones. Use esta tecla también para retroceder al ingresar nombres y números.

CMD

Use la tecla [CMD] (comando) junto con una o dos teclas numéricas para realizar funciones.

PREV y NEXT
Use las teclas [PREV] y [NEXT] para desplazarse por los menús y selecciones de menú.

CONFIRMAR
Utilice la tecla [ENTER] para completar la entrada de su clave, para seleccionar el ítem del menú o para responder Sí a una solicitud del teclado.

22.2 Vista general de la pantalla

El teclado utiliza palabras, números y símbolos para mostrar el estado del sistema de seguridad. Cuando se producen varios eventos, el teclado muestra cada evento en orden de prioridad. El teclado cuenta con una pantalla de cristal líquido (LCD) luminosa de dos líneas.

22.3 Vista general de los indicadores de estado

Los indicadores de estado de los teclados entregan una referencia visual rápida para ver el funcionamiento del sistema.



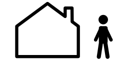
Estado Parcial.
- Verde. Listo para activar Parcial.
- Rojo. Parcial (parcial activado)



Alimentación. La clavija de toma de corriente azul indica si el panel de control tiene corriente CA.
- Encendido continuo. Existe corriente CA (alimentación eléctrica) hacia el panel de control.
- Parpadeo. No existe corriente CA (alimentación eléctrica) hacia el panel de control, que está funcionando con la batería.
- Apagado. El panel de control no recibe corriente.



Problema. Las luces de precaución amarillas se encienden cuando existe una condición de problema.
- Encendido continuo. Existe un problema en el sistema, el dispositivo o un punto.
- Apagado. No existen fallas en el sistema, el dispositivo o un punto.



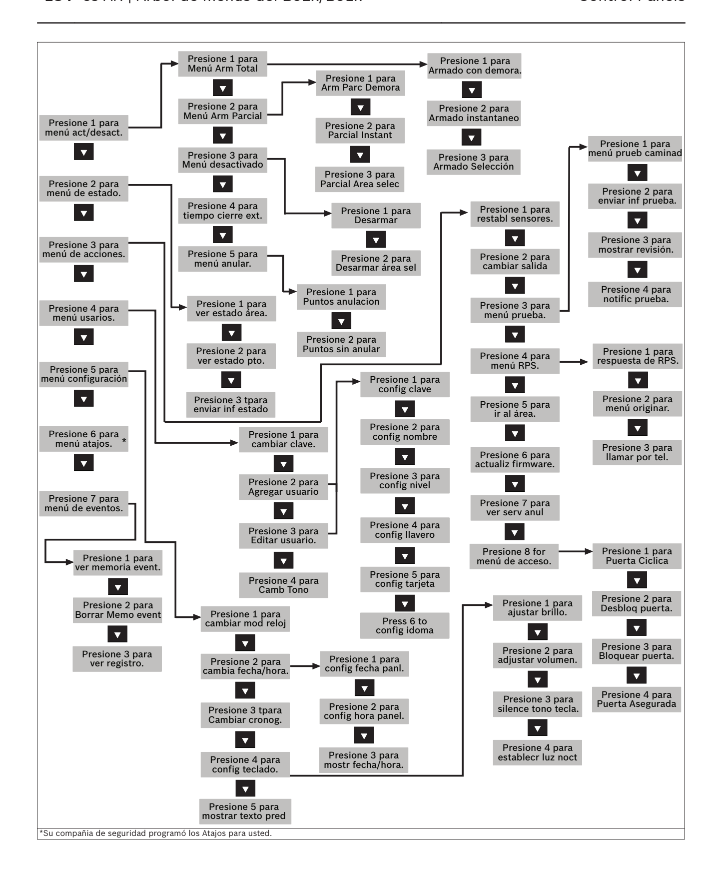
Estado Armado.
- Verde. Listo para activar Armado.
- Rojo. Armado (todo activado).

23 Árbol de menús del B92x/B91x

El teclado ofrece una estructura de árbol de menús fácil de usar. Para acceder al árbol de menús, presione [MENU] en el B92x o [CMD][8] en el B91x. Cada opción del menú tiene un número.

En cada nivel, puede presionar el número del menú deseado, si lo conoce. De lo contrario, utilice [PREV] o [NEXT] para revisar las opciones del nivel y luego presione [ENTER] al ver la opción del menú deseada.

La figura del árbol de menús en la página siguiente muestra la estructura de menús y los números asociados a cada opción de menú.



*Su compañia de seguridad programó los Atajos para usted.

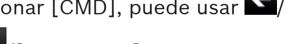
Comandos

Puede iniciar funciones con la tecla [CMD] además de un comando de uno o dos dígitos.

Si conoce el número del comando, presione la tecla [CMD] y luego el comando de uno o dos dígitos.



Nota!

Después de presionar [CMD], puede usar / [ANTERIOR] o /[SIGUIENTE] para navegar por la lista de comandos y presionar [CONFIRMAR] cuando vea el comando deseado.

Revise los comandos disponibles en la tabla siguiente.

Comando	**Función**
[CMD] 0	Anular
[CMD] 0 0	Sin anular
[CMD] 1	Armado (con retardo)
[CMD] 1 1	Armado Total, Instantáneo
[CMD] 2	Armado Parcial, Instantáneo.

Comando	Función
[CMD] 3	Parcial (con retraso)
[CMD] 4*	Sirenas Silenciadas Problema
[CMD] 4 0	Ver alarmas
[CMD] 4 1*	Informe de prueba
[CMD] 4 2*	Reporte de estado
[CMD] 4 3*	Respuesta RPS
[CMD] 4 4*	Prueba recorrido intr
[CMD] 4 5*	Cambiar fecha y hora
[CMD] 4 6*#	Menú de control de puerta
[CMD] 4 7	Restablecer sensores
[CMD] 4 9*	Cambiar pantalla
[CMD] 5 0	Ir a área
[CMD] 5 1	Prolongar cierre
[CMD] 5 2*	Menú SKED
[CMD] 5 3	Eliminar usuario
[CMD] 5 4*	Menú Cambiar salida
[CMD] 5 5	Cambiar contraseña

Comando	Función
[CMD] 5 6	Agregar usuario
[CMD] 5 8*	Prueba de recorrido Fuego
[CMD] 5 9	Mostrar versión
[CMD] 6	Modo reloj
[CMD] 7*~	Alerta especial _______________
[CMD] 8	Abrir menú principal
[CMD] 9*~	Alerta especial _______________
*Requiere el firmware v3.0x o posterior. Solo n.º B9512G/B8512G. ~Según la configuración de la empresa de seguridad.	

24 Menú activ/desactiv del B92x/B91x

Utilice este menú para encender algunas o todas las áreas, apagar áreas, prolongar el tiempo de cierre o evitar puntos.

Cuando enciende (activa) el sistema de seguridad, hay un retardo de salida que da tiempo para salir del área sin que suene el tono contra robos. Cuando ingresa a un sistema de seguridad que se encuentre encendido (activado), hay un retardo de entrada que da tiempo para apagar (desactivar) el sistema.

24.1 Menú Todo activado

Utilice el menú Todo activado para encender las áreas en modo Armado. Al encender un área en modo Armado se encienden todos los puntos en esa área, por ejemplo, todas las puertas, ventanas y sensores de movimiento.

24.1.1 Todo activado

Enciende todos los puntos del área y proporciona retardo de entrada y salida. Por ejemplo, puede encender el área y salir por una puerta (dentro del tiempo de retardo de salida) sin crear un evento de alarma. Al encender el área en modo Armado, la visualización muestra los segundos restantes del tiempo de retardo de salida para evacuar el área protegida. Salga antes de que se acabe el tiempo de retardo de salida.

Al salir después de terminarse el retardo de salida se inicia el retardo de entrada. También puede causar una alarma en un dispositivo interior. Ingrese la clave para apagar el sistema.
Encendido de las áreas en modo Armado:
1. Abra el menú Principal.
2. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú activ/desactiv.
3. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú Todo activado.
4. Presione [1] o [ENTER] para seleccionar Todo en demora.
5. Ingrese la clave y presione [ENTER]. El teclado muestra *Salga ahora mismo*. y suena durante el retardo de salida.
6. Salga del área o ingrese la clave para evitar que se encienda el sistema. Si enciende el sistema en modo Armado y no sale, el sistema pasa automáticamente a Parcial.

24.1.2 Todo al instante

Enciende todos los puntos sin retardo de entrada o salida. Cuando las áreas están en el modo Todo al instante, si se produce una falla en algún punto (por ejemplo al abrir una puerta) se crea un evento de alarma inmediatamente.

Encendido de las áreas en modo Todo al instante:

1. Abra el menú Principal.
2. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú activ/desactiv.
3. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú Todo activado.
4. Utilice [NEXT] para ir a la opción Todo al instante y presione [ENTER] o sencillamente presione [2]**.** El teclado muestra *Armado*.
5. Para apagar el sistema de seguridad, ingrese la clave y presione [ENTER].

24.1.3 Seleccionar área (menú Todo activado)

Utilice Todo en área de selección para seleccionar las áreas individuales que desee encender en modo Todo activado o Todo al instante. Puede elegir las áreas de la lista de áreas en las que tiene autorización.

Encendido de un área específica:

1. Abra el menú Principal.
2. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú activ/desactiv.
3. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú Todo activado.
4. Utilice [NEXT] para ir al menú Armado Selección y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
5. Utilice [NEXT] y [ENTER] para seleccionar la opción Instanta o Demorado. El teclado responde según la selección.

24.2 Menú Parte activada

Utilice el menú Parte activada para encender las áreas en modo Parte activada. Quiere decir que solo se encienden algunos puntos, por lo tanto una parte del sistema. Por ejemplo, la empresa de seguridad podría configurar el sistema de modo que al utilizar la función Parte activada solo se enciendan las puertas y ventanas exteriores, no los sensores de movimiento interiores.

24.2.1 Parte activada

Enciende algunos puntos o parte del sistema del área y proporciona retardo de entrada y salida. Por ejemplo, puede encender el área y salir por una puerta (dentro del tiempo de retardo de salida) sin crear un evento de alarma.

Encendido del perímetro con retardo de salida:

1. Abra el menú Principal.
2. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú activ/desactiv.
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción Parcial y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
4. Presione [1] o [ENTER] para abrir la opción Arm Parc Demora. El teclado muestra *Arm Parc Demora*.
5. Para apagar el sistema, ingrese la clave y presione [ENTER].

24.2.2 Parte al instante

Enciende algunos puntos o parte del sistema del área sin retardo de entrada y salida. Cuando el área está en el modo Parte al instante, si se produce una falla en algún punto encendido (por ejemplo al abrir una puerta) se crea un evento de alarma inmediatamente.

Encendido del sistema en modo Parte activada sin retardo:
1. Abra el menú Principal.
2. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú activ/desactiv.
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción Parcial y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
4. Utilice [NEXT] para ir a la opción Parcial Instant y presione [ENTER] o presione [2].
5. Ingrese la clave y presione [ENTER]. El teclado muestra *Parcial Instant*.
6. Para apagar el sistema, ingrese la clave y presione [ENTER].

24.2.3 Seleccionar área (menú Parte activada)

Utilice Parte en área seleccionada para seleccionar las áreas individuales que desee encender en modo Parte activada o Parte al instante. Puede elegir las áreas de la lista de áreas en las que tiene autorización.

Encendido de las áreas en modo Parte activada:
1. Abra el menú Principal.
2. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú activ/desactiv.
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción Parcial y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
4. Utilice [NEXT] para ir al menú Parcial Area selec y presione [ENTER] o presione [3].
5. Utilice [NEXT] y [ENTER] para seleccionar la opción Instanta o Demorado. El teclado responde según la selección.

24.3 Menú apagado

Puede encender áreas sencillamente ingresando la contraseña o utilizando este menú. Con cualquiera de estas opciones puede apagar todas las áreas en las que tiene autorización.

Debe ingresar su contraseña personal y entrar por una puerta determinada para evitar una condición de alarma instantánea. Al abrir la puerta se inicia el tiempo de retardo de entrada y el teclado emite un sonido intermitente para recordarle que apague el sistema. Ingrese la contraseña antes de que se acabe el tiempo de retardo de entrada.

Si entra por la puerta incorrecta o no apaga (desactiva) el sistema antes de que se acabe, se produce una alarma. De ser así, silencie la alarma (ingresando su clave personal y presionando [CONFIRMAR]) y llame a la empresa de seguridad para notificarle que no existe una emergencia.

Apagado (desactivación) del sistema de seguridad con la clave:
1. Ingrese su clave personal.
2. Pulse [ENTER] hasta 8 seg. después de ingresar la clave. La visualización vuelve al texto inactivo.

24.3.1 Apagar

Puede utilizar este menú para apagar todas las áreas en las que tiene autorización.

Apagado de las áreas:

1. Abra el menú Principal.
2. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú activ/desactiv.
3. Utilice [NEXT] para ir al menú desactivado y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
4. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú desactivado.
5. Ingrese la clave y presione [ENTER]. La visualización vuelve al texto inactivo.

24.3.2 Seleccionar áreas para desactivar

Utilícelo para seleccionar las áreas individuales que desea apagar. Puede elegir las áreas de la lista de áreas en las que tiene autorización.

Apagado de un área específica:

1. Abra el menú Principal.
2. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú activ/desactiv.
3. Utilice [NEXT] para ir al menú desactivado y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
4. Utilice [NEXT] para ir al menú Desarmar área sel y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
5. Utilice [NEXT] y [ENTER] para seleccionar un área.
6. Presione [ENTER] para apagar un área seleccionada.

24.4 Prolongar cierre

La empresa se seguridad podría programar el sistema para anticipar que encienda (active) el sistema dentro de un período de cierre. Un período de cierre es un tiempo programado por la empresa de seguridad. La empresa fija una duración determinada del período de cierre. Además, la empresa de seguridad podría programar el sistema para encenderlo (activarlo) al terminar dicho período.

Utilice la opción Extend Close Time (prolongar tiempo de cierre) cuando necesite quedarse por más tiempo que el tiempo de cierre programado. Si no prolonga el tiempo de cierre y no enciende el sistema antes del tiempo programado, el sistema crea un evento Late to Close (retraso del cierre).

Al comienzo del período de cierre, el teclado suena y muestra *Please Close Now* (cerrar ahora) para recordarle que encienda (active) el sistema. Permanece en la visualización hasta que encienda el sistema, se acabe el período de cierre o prolongue el cierre. Los mensajes de alarma o falla reemplazan este mensaje en caso de alarma o falla. Si la condición de alarma o falla se elimina antes del término del período de cierre, vuelve a aparecer *Please Close Now* en el teclado.

Al presionar [ESC] el sonido se silencia y el mensaje se elimina por 10 minutos. Si no ha encendido (activado) el sistema ni prolongado el cierre, el mensaje *Please Close Now* y el sonido

reaparecen después de 10 minutos. Para prolongar el período, ingrese el nuevo plazo en el que desea que el tono vuelva a comenzar. Este tiempo es el nuevo comienzo del período de cierre.

Al escuchar la advertencia, puede:
- Salir antes del fin del período de cierre presionando [ESC] para silenciar la señal, encendiendo el sistema y luego saliendo.
- Puede quedarse después del fin programado del período de cierre si utiliza esta función para prolongar el período.

Para prolongar el cierre:
1. Abra el menú Principal.
2. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú activ/desactiv.
3. Utilice [NEXT] para ir al menú Extender cierre y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
4. Ingrese la clave y presione [ENTER].



Nota!
No puede prolongar el período más allá de medianoche. El sistema no se puede activar si los puntos están fuera de lo normal.

24.5 Menú Anular

Utilice este menú para anular puntos temporalmente del sistema de seguridad y luego volver a ingresarlos al sistema. Los puntos evitados no crean eventos de alarma ni fallas, no detectan intrusos y no pueden enviar informes. Por ejemplo, para dejar una ventana abierta y encender el sistema, debe evitar el punto de la ventana y luego encender el sistema.

24.5.1 Anular

Puede anular puntos cuando un área está apagada (desactivada). Los puntos permanecen en dicho estado hasta que cancele la derivación o que algunos puntos regresen al estado anterior cuando el área está apagada (desactivada). Utilice la derivación de puntos con criterio: esto reduce el nivel de seguridad.

Derivación de un punto:

1. Abra el menú Principal.
2. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú activ/desactiv.
3. Utilice [NEXT] para ir al menú de anulacion y presione [ENTER] o sencillamente presione [5].
4. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú Puntos anulacion.
5. Seleccione un punto que desee evitar.
6. Presione [ESC] para salir del menú.

24.5.2 Cancelar anular

Al cancelar la derivación de un punto, este vuelve al sistema de seguridad para que nuevamente pueda responder ante las condiciones de falla y alarma.

Cancelación de la derivación de un punto:

1. Abra el menú Principal.
2. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú activ/desactiv.
3. Utilice [NEXT] para ir al menú de anulacion y presione [ENTER] o sencillamente presione [5].
4. Utilice [NEXT] para ir al menú Sin anul y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
5. Ingrese la clave y presione [ENTER].
6. Seleccione un punto que desee evitar.
7. Presione [ESC] para salir del menú.

25 Menú de estado del B92x/B91x

Utilícelo para ver el estado del área o el punto o enviar un informe de estado.

25.1 Ver estado del área

Muestra si las áreas en las que tiene autorización están encendidas o apagadas.

Visualización del estado del área:
1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de estado y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
3. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú Ver estado de area.
4. Ingrese la clave y presione [ENTER]. La visualización muestra el estado de cada área. Por ejemplo *A1: Apagado*.
5. Presione [ESC] para salir del menú.

25.2 Ver estado de punto

Esta función muestra el estado (normal, abierto o cortocircuitado) de todos los puntos de las áreas en las que tiene autorización.

Visualización del estado del punto:
1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de estado y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Ver estado de punto y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
4. La visualización muestra el número de puntos del sistema. Utilice [PREV] o [NEXT] para desplazarse por la lista de puntos y el estado de cada uno.
5. Presione [ESC] para salir del menú.

25.3 Enviar informe de estado

Esta función envía un informe completo del estado del sistema a la empresa de seguridad. Pueden advertirle de los posibles problemas.

Envío de un informe de estado:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de estado y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Enviar info estado y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
4. Ingrese la clave y presione [ENTER]. El panel de control envía un informe de estado a la empresa de seguridad.

26 Menú de acciones del B92x/B91x

Utilice este menú para reajustar los sensores, cambiar las salidas, ver el menú de prueba, ver el menú RPS (software de programación remota), ir a un área, actualizar el firmware del sistema o ver los puntos evitados para el servicio.

26.1 Restablecer

Es posible que sea necesario reajustar los dispositivos de detección, como los detectores de humo y sensores de impacto, antes de volver al funcionamiento normal. Esta función interrumpe la alimentación de estos dispositivos para reajustarlos.

Reajuste de los sensores:
1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
3. Presione [1] o [ENTER] para reajustar los sensores con la opción Restabl.
4. Ingrese la clave y presione [ENTER]. La visualización muestra *Reajustando los sensores* aproximadamente 3 segundos y luego queda en blanco antes de volver al texto inactivo.

Si ingresa esta función y el detector o sensor se reajusta momentáneamente, pero vuelve a presentar fallas, es posible que aún existan las condiciones que causan la activación o que el detector esté defectuoso. Verifique la presencia de humo, fuego u otros peligros.

Si no puede reajustar el detector o el sensor, comuníquese con la empresa de seguridad.

26.2 Outputs (salidas)

Su empresa de seguridad programa las salidas para el control automático y/o con el teclado de los dispositivos como la iluminación de las instalaciones o las vías de entrada. Una salida es un dispositivo controlado por el sistema de seguridad. Comuníquese con la empresa de seguridad para obtener más información sobre el uso de las salidas del sistema.

Utilice esta función para seleccionar las salidas que desee encender o apagar. Las salidas del sistema de seguridad pueden controlar otros sistemas, por ejemplo la iluminación.

Los sistemas de seguridad que usan paneles de controlB5512/ B4512/B3512 no se investigan por UL para el control de acceso.

Encendido y apagado de las salidas:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Salidas y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
4. Ingrese la clave y presione [ENTER].
5. Utilice [NEXT] para seleccionar el valor deseado de la salida o las teclas numéricas para ingresar el valor.
6. Presione [ENTER]. Aparece el estado actual de la salida.
7. Utilice [ENTER] para alternar entre *Apagado* y *Encendido*.
8. Presione [ESC] para salir del menú.

26.3 Prueba

Utilice este menú para realizar una prueba de recorrido del sistema, enviar informes de prueba o verificar la información de revisión del sistema en la visualización del teclado.

26.3.1 Prueba de caminata

Una prueba de recorrido le permite comprobar sensores, teclados, sirenas y otros dispositivos del sistema sin crear eventos de alarma. Puede revisar los puntos no comprobados en el teclado para ayudarle a detectar los problemas.

No es posible activar el sistema de seguridad en modo de prueba de recorrido. Además, el sistema de seguridad no crea eventos de alarma de puntos incluidos en dicha prueba. Los puntos no incluidos crean eventos de alarma. Por ejemplo, la falla de un punto de incendio durante una prueba de recorrido de intrusión crea un evento de alarma de incendio.

Al comenzar la prueba de recorrido, se activa el tono antirrobo por 2 segundos. También empieza una prueba de la batería. Una prueba exitosa de la batería termina en cuatro minutos (la prueba de recorrido continúa). Si el sistema determina que la batería está baja, genera un evento de batería baja y la prueba continúa. Si se determina que la batería está muy baja, el sistema crea un evento de falta de batería y la prueba de la batería termina inmediatamente.

Para comprobar dispositivos de detección individuales, simplemente active los sensores y abra las puertas y ventanas protegidas, una a la vez. Al detectar fallas en cada dispositivo de detección, el teclado en el cual comenzó la prueba emite un tono breve y la pantalla indica por 60 segundos la comprobación del punto. El tono y la pantalla verifican el funcionamiento correcto de cada dispositivo. Los teclados dentro del alcance del área desde donde no inició la prueba de recorrido muestran *Prueba de recorrido en curso* durante la prueba.



Nota!

Prueba de recorrido de incendio incluye gas

Al hacer una prueba de recorrido, el sistema de seguridad prueba los puntos de 24 horas que no sean invisibles, incluidos los puntos de gas.

Prueba de recorrido:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de prueba y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
4. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú prueba caminad.
5. Ingrese la clave y presione [ENTER].

6. Utilice [NEXT] para ir a la prueba de recorrido deseada y presione [ENTER] o sencillamente presione la tecla numérica de la misma: [1] para Incendio, [2] para Intrusión, [3] para Servicio o [4] para Invisible.
7. Presione [ENTER] para ver los puntos.
8. Utilice [NEXT] para alternar entre el punto deseado y la vista del estado de dicho punto.
9. Presione [ESC] para salir del menú.

Finalización automática

La prueba de recorrido termina automáticamente después de 20 minutos sin actividad de prueba. El teclado suena durante los últimos 5 minutos de la prueba.

26.3.2 Enviar informe de prueba

Esta función comprueba el enlace de comunicación entre el sistema y la empresa de seguridad. Es una parte importante del mantenimiento de un alto nivel de seguridad en su propiedad.

Envío de un informe de prueba:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de prueba y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
4. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Enviar info prueba y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
5. Ingrese la clave y presione [ENTER]. El sistema envía un informe de prueba.
6. Presione [ESC] para salir del menú

26.3.3 Revisiones

Utilice esta función para ver la versión actual del firmware del panel de control.

Visualización de la revisión actual del sistema (panel de control):

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de prueba y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
4. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Revisiones y presione [ENTER] o sencillamente presione [3]. La información actual del panel de control aparece en la visualización.
5. Presione [ESC] para salir del menú.

26.3.4 Prueba de notificación

Utilícelo para comprobar la capacidad del sistema de seguridad para enviar notificaciones personales a la ruta de destino definida por la empresa de seguridad.

Comprobación de las notificaciones:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de prueba y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
4. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Informe de prueba de notific y presione [ENTER] o sencillamente presione [4]. El teclado muestra el primer destino.
5. Utilice [NEXT] para ir al destino deseado y luego presione [ENTER]. El panel de control envía una notificación de prueba y luego regresa al texto inactivo.

26.4 RPS (software de programación remota)

Utilice este menú para conectarse con Software de programación remota (RPS). La empresa de seguridad utiliza RPS para configurar y realizar el mantenimiento del sistema. Solamente instaladores profesionales o con licencia pueden utilizar el RPS.

26.4.1 Respuesta

Utilice esta opción para contestar el teléfono y conectarse con RPS.

Uso de la opción de menú Respuesta para contestar una llamada entrante desde RPS:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú RPS y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
4. Presione [1] o [ENTER] para reajustar los sensores con la opción Respuesta.
5. Ingrese la clave y presione [ENTER]. El teclado muestra *RPS se está conectando...* y vuelve al texto inactivo.

26.4.2 Originar red

Utilice esta función para crear una sesión RPS con una conexión a Internet.

Conexión a RPS mediante una conexión a Internet:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú RPS y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
4. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Originar red y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
5. Ingrese la clave y presione [ENTER].
6. Para utilizar el número de puerto programado, presione [1] o presione [ENTER]. La conexión comienza a realizarse.
7. Si desea cambiar el número de puerto antes de la conexión, presione [NEXT] y luego [CONFIRMAR] o sencillamente presione [2]. La tecla [ESC] sirve para retroceder. Presione [ESC] para borrar los caracteres y luego ingrese otros. Presione [ENTER]. Comienza el proceso de conexión.

26.4.3 Llamar por teléfono

Utilice esta función para llamar a RPS por la línea telefónica.

Conexión con RPS por línea telefónica:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú RPS y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
4. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Llamar por teléfono y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
5. Ingrese la clave y presione [ENTER]. Comienza el proceso de conexión.

26.5 Ir a área

Con esta función puede realizar tareas en un área distinta a aquella en la que se encuentra sin desplazarse físicamente. Por ejemplo, con el teclado del área de oficina puede 'ir' al área de carga. Se selecciona el área en la lista de las áreas en las que tiene autorización.

Al 'ir’ a un área puede realizar tareas para las que está autorizado en dicha área. Para 'salir' de un área presione [ESC].

Uso de ir al área:
1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Ir área y presione [ENTER] o sencillamente presione [5].
4. Ingrese la clave y presione [ENTER].
5. Utilice [NEXT] para ir al área a la que desea ingresar y luego presione [ENTER].

26.6 Firmware

Es posible que la empresa de seguridad haya configurado el sistema para requerir su autorización antes de actualizar el firmware. Utilice esta opción para autorizar la solicitud de la empresa de seguridad. Se requiere autorización local para los sistemas del listado UL.

Autorización de una actualización de firmware:
1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Firmware y presione [ENTER] o sencillamente presione [6].
4. Ingrese la clave y presione [ENTER].

26.7 Anulación del servicio

Para facilitar el mantenimiento del sistema por parte del personal de servicio, el sistema cuenta con una opción especial de derivación de puntos para el servicio. Los puntos evitados no están protegidos. Utilice este menú para ver los puntos evitados.

Visualización de puntos en Service Bypass:
1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Anulación servicio y presione [ENTER] o sencillamente presione [6].
4. Ingrese la clave y presione [ENTER]. El teclado muestra todos los puntos en este estado.

26.8 Menú Access (acceso)

Use el menú Access para controlar las puertas.

Cuando abra las opciones del menú Access y el número de puerta deseado, el teclado mostrará el estado de la puerta.

Estado	**Significado**
Realización de ciclo	La función de ciclo de puertas está operativa (la puerta se puede abrir durante la función de ciclo).
Desbloqueada	La puerta está desbloqueada (no es necesario activar una solicitud para la puerta ni presentar una credencial válida).
Asegurar	La puerta está asegurada (la puerta no se puede abrir cuando está asegurada, aunque presente una credencial válida).
Falla	La puerta se encuentra en estado de falla. Llame a la empresa de seguridad.
Bloqueada	La puerta está bloqueada (la puerta se puede abrir cuando se presenta una credencial válida).

Esta función es:

☐ disponible en mi sistema.

☐ no disponible en mi sistema.

26.8.1 Realizar ciclo de la puerta

Utilice el menú Cycle Door (Realizar ciclo de la puerta) para permitir el acceso durante el tiempo de ciclo (se puede abrir la puerta).

Realización de ciclo de una puerta:

1. Abra el menú Principal.
2. Use [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o simplemente presione [3].
3. Use [NEXT] para ir a la opción del menú de acceso y presione [ENTER] o simplemente presione [8].
4. Presione la tecla [1] o [ENTER] para abrir la opción Puerta Cíclica.
5. Ingrese la clave y presione la tecla [CONFIRMAR].
6. Use [PREV] o [NEXT] para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Para realizar un ciclo en la puerta, presione [ENTER]. La puerta realiza el ciclo.
8. Salga del menú.

26.8.2 Desbloquear puerta

Utilice el menú Unlock Door (Desbloquear puerta) para desbloquear una puerta para permitir el acceso libre.

Desbloqueo de una puerta:

1. Abra el menú Principal.
2. Use [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o simplemente presione [3].
3. Use [NEXT] para ir a la opción del menú de acceso y presione [ENTER] o simplemente presione [8].
4. Use [NEXT] para ir a la opción del menú Desbloquear y presione [ENTER] o simplemente presione [2].
5. Ingrese la clave y presione [ENTER].
6. Use [PREV] o [NEXT] para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Presione [ENTER]. La puerta se desbloquea.
8. Salga del menú.

26.8.3 Bloquear puerta

Utilice el menú Lock Door (Bloquear puerta) para bloquear una puerta desbloqueada. También utilice este menú para bloquear las puertas que se abrieron automáticamente durante la alarma de incendio. Una vez que se haya bloqueado una puerta, el usuario debe presentar una tarjeta para entrar o enviar un comando de desbloqueo o de ciclo desde el teclado para permitir que se abra la puerta.

Bloqueo de una puerta:
1. Abra el menú Principal.
2. Use [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o simplemente presione [3].
3. Use la tecla [NEXT] para ir a la opción del menú de acceso y presione [ENTER] o simplemente presione [8].
4. Use [NEXT] para ir a la opción del menú Bloquear y presione [ENTER] o simplemente presione [3].
5. Ingrese la clave y presione [ENTER].
6. Use [PREV] o [NEXT] para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Presione [ENTER]. La puerta se bloquea.
8. Salga del menú.

26.8.4 Asegurar puerta

Utilice el menú Secure Door (Asegurar puerta) para asegurar y quitar la seguridad de las puertas. La puerta asegurada no se puede abrir cuando se presenta alguna credencial válida ni cuando se usa la función de ciclo.

Asegurando una puerta:

1. Abra el menú Principal.
2. Use [NEXT] para ir a la opción del menú de acciones y presione [ENTER] o simplemente presione [3].
3. Use la tecla [NEXT] para ir a la opción del menú de acceso y presione [ENTER] o simplemente presione [8].
4. Use [NEXT] para ir a la opción del menú Asegurar y presione [ENTER] o simplemente presione [4].
5. Ingrese la clave y presione [ENTER].
6. Use [PREV] o [NEXT] para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Presione [ENTER]. La puerta se asegura.
8. Salga del menú.

27 Menú de usuarios del B92x/B91x

Utilícelo para cambiar su contraseña, agregar nuevos usuarios, editar a los usuarios existentes o borrar usuarios.

27.1 Cambiar contraseña

Utilice Cambiar clave para cambiar su clave personal.
Antes de comenzar, considere lo siguiente:

- Elija una clave de entre tres y seis dígitos. Si elije una clave con el mismo dígito en orden consecutivo (por ejemplo “33” en 334697), tenga precaución al ingresarla.
- Para evitar las coincidencias con otras claves y códigos de coacción, la empresa de seguridad no le permite cambiar a claves ya existentes o dentro de un rango de más o menos 2 de una clave existente. Por ejemplo, si 1234 es un código existente, el sistema de seguridad no le permite cambiarlo a 1232, 1233, 1234, 1235 o 1236.

Cambio de la clave:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de usuarios y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
3. Presione [1] o [ENTER] para abrir la opción Cambiar clave.
4. Ingrese su clave actual y presione [ENTER].
5. Ingrese su nueva clave y presione [ENTER].
6. Ingrese su nueva clave nuevamente y presione [ENTER]. El teclado muestra *Se modificó la clave* y vuelve a la opción Cambiar clave.

7. Presione [ESC] para salir del menú.

27.2 Agregar usuario

Utilice la función Agregar usuario para agregar una clave al sistema de seguridad. Antes de agregar el usuario, debe conocer los números de usuario disponibles, el nivel de autoridad que desea asignar a la nueva clave y las áreas en las que tendrá validez.

Los números de usuario identifican a los usuarios en los informes transmitidos desde el sistema de seguridad. El nivel de autoridad determina las funciones del sistema a las que se puede acceder con la clave. El número de área identifica las partes del sistema de seguridad a las que se puede acceder con la clave.
Comuníquese con la empresa de seguridad si no conoce los números de usuario, niveles de autorización o áreas disponibles.
Antes de comenzar:

- No intente agregar claves sin conocer los números de usuario disponibles. Estos números no deben confundirse con las claves que identifican a los usuarios de la empresa de seguridad.
- Elija una clave de entre tres y seis dígitos. Si elije una clave con el mismo dígito en orden consecutivo (por ejemplo “33” en 334697), tenga precaución al ingresarla.
- Para evitar las coincidencias con otras claves y códigos de coacción, la empresa de seguridad no le permite agregar claves dentro de un rango de más o menos 2 de una clave existente. Por ejemplo, si 1234 es un código existente, el sistema no le permite cambiarlo a 1232, 1233, 1235 o 1236.

– Elegir un nivel de autoridad para cada área. Al dejar en blanco el nivel de autoridad en un área al presionar [ENTER] sin realizar una entrada, se deniega el acceso de la clave a dicha área.

Agregar un usuario:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de usuarios y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Agregar usuario y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
4. Ingrese la clave y presione [ENTER].
5. Ingrese el número (1 – 50) del usuario que desea agregar y presione [ENTER].

Configuración de la contraseña del usuario:

1. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú Configurar contraseña.
2. Presione [ENTER] para configurar la contraseña del usuario.
3. Ingrese la contraseña del usuario y presione [ENTER].
4. Ingrese la contraseña nuevamente y presione [ENTER]. El teclado muestra *Se modificó la clave* y vuelve al menú anterior.

Configuración del nombre del usuario:

1. Utilice [NEXT] para ir a la opción Configure Name (configurar nombre) y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
2. Presione [ENTER] para configurar el nombre del usuario.
3. La tecla [ESC] sirve para retroceder. Presione [ESC] para borrar los caracteres. Presione una tecla numérica varias veces para desplazarse por los números y letras que aparecen

en la tecla. Para ingresar un espacio, presione [0][0]. Para ingresar un espacio, presione [0][0]. Para poner una letra en mayúsculas, presione [CMD] antes de ingresar la letra. Para bloquear las mayúsculas, presione [CMD][CMD]. Para eliminar el bloqueo de mayúsculas, presione [CMD][CMD][CMD].

4. Presione [ENTER] para grabar el nuevo nombre. El teclado vuelve al menú anterior.

Configuración del nivel del usuario:

1. Utilice [NEXT] para ir a la opción Configurar nivel y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
2. Presione [ENTER] para cambiar el nivel de autorización predeterminado del área 1.
3. Ingrese el número del nivel de autorización (1 – 14) que desea aplicar al usuario y presione [ENTER]. El teclado muestra *Nivel configurado* y vuelve al menú anterior.
4. Si el sistema de seguridad tiene más de un área, utilice [NEXT] y aplique los dos pasos anteriores para fijar los niveles de las áreas adicionales.

Configuración de un llavero RADION o un transmisor Inovonics para el usuario:

1. Utilice [NEXT] para ir a la opción Configure Keyfob (configurar llavero) y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
2. Presione [ENTER] para continuar.

3. Para ingresar manualmente la RFID (identificación por radiofrecuencia), si lo desea, presione [1] o [ENTER] para abrir la opción RFID. De lo contrario, el teclado registra automáticamente la RFID en el sistema de seguridad al agregar un llavero RADION o un transmisor Inovonics.
4. Presione [ENTER] para continuar.
5. Ingresar la RFID.
6. Presione [ENTER] para guardar la RFID y volver al menú anterior.
7. Utilice [NEXT] para ir a la opción Add a Keyfob (agregar un llavero) y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
8. Presione [ENTER] para continuar.
9. En un llavero RADION, presione cualquier botón en el llavero.En un transmisor Inovonics, ábralo y presione el botón RESET (restablecer) siguiendo las instrucciones del fabricante. El teclado muestra *Keyfob enrolled* (llavero incorporado) y vuelve al menú anterior.
10. Si necesita reemplazar el llavero o el transmisor que acaba de agregar (por ejemplo, si agregó uno incorrecto por accidente), utilice [NEXT] para ir a la opción Replace a Keyfob (reemplazar un llavero) y presione [ENTER] o sencillamente presione [3] y luego siga el paso anterior.
11. Para retirar el llavero o transmisor agregado, utilice [NEXT] para ir a la opción Remove a Keyfob (retirar un llavero) y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
12. Presione [ESC] para salir del menú.

Selección del idioma de visualización del teclado para el usuario:

1. Utilice [NEXT] para ir a la opción Configurar llavero y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
2. Presione [ENTER] para continuar.
3. Presione [ENTER] para cambiar el idioma. El teclado muestra *Idioma configurado* y vuelve al menú anterior.

Esta función es:

☐ disponible en mi sistema.

☐ no disponible en mi sistema.

Configuración de una tarjeta de usuario:

1. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Configurar tarjeta y presione [ENTER] o sencillamente presione [5].
2. Presione [ENTER] para continuar. El teclado muestra *Presente la tarjeta*.
3. Presente la tarjeta en el lector.
4. Si el lector identifica la tarjeta, el teclado muestra *Tarjeta configurada*.
5. Presione [ESC] para salir del menú.

Esta función es:

☐ disponible en mi sistema.

☐ no disponible en mi sistema.

27.3 Edit User (editar usuario)

Utilice esta función para editar un usuario del sistema de seguridad. Debe conocer el número del usuario que desea editar.

Edición de un usuario existente:
1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de usuarios y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Editar usuario y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
4. Ingrese la clave y presione [ENTER].
5. Ingrese el número (1 – 50) del usuario que desea editar y presione [ENTER].
6. El teclado muestra el nombre del número de usuario ingresado. Presione [ENTER].

Configuración de la contraseña del usuario:
1. Presione [1] o [ENTER] para abrir el menú Configurar contraseña.
2. Presione [ENTER] para configurar la contraseña del usuario.
3. Ingrese la contraseña del usuario y presione [ENTER].
4. Ingrese la contraseña nuevamente y presione [ENTER]. El teclado muestra *Se modificó la clave* y vuelve al menú anterior.

Configuración del nombre del usuario:
1. Utilice [NEXT] para ir a la opción Configure Name (configurar nombre) y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].

2. Presione [ENTER] para configurar el nombre del usuario.
3. La tecla [ESC] sirve para retroceder. Presione [ESC] para borrar los caracteres. Presione una tecla numérica varias veces para desplazarse por los números y letras que aparecen en la tecla. Para ingresar un espacio, presione [0][0]. Para ingresar un espacio, presione [0][0]. Para poner una letra en mayúsculas, presione [CMD] antes de ingresar la letra. Para bloquear las mayúsculas, presione [CMD][CMD]. Para eliminar el bloqueo de mayúsculas, presione [CMD][CMD] [CMD].
4. Presione [ENTER] para grabar el nuevo nombre. El teclado vuelve al menú anterior.

Configuración del nivel del usuario:
1. Utilice [NEXT] para ir a la opción Configurar nivel y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
2. Presione [ENTER] para cambiar el nivel de autorización predeterminado del área 1.
3. Ingrese el número del nivel de autorización (1 – 14) que desea aplicar al usuario y presione [ENTER]. El teclado muestra *Nivel configurado* y vuelve al menú anterior.
4. Si el sistema de seguridad tiene más de un área, utilice [NEXT] y aplique los dos pasos anteriores para fijar los niveles de las áreas adicionales.

Configuración de un llavero RADION o un transmisor Inovonics para el usuario:

1. Utilice [NEXT] para ir a la opción Configure Keyfob (configurar llavero) y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
2. Presione [ENTER] para continuar.
3. Para ingresar manualmente la RFID (identificación por radiofrecuencia), si lo desea, presione [1] o [ENTER] para abrir la opción RFID. De lo contrario, el teclado registra automáticamente la RFID en el sistema de seguridad al agregar un llavero RADION o un transmisor Inovonics.
4. Presione [ENTER] para continuar.
5. Ingresar la RFID.
6. Presione [ENTER] para guardar la RFID y volver al menú anterior.
7. Utilice [NEXT] para ir a la opción Add a Keyfob (agregar un llavero) y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
8. Presione [ENTER] para continuar.
9. En un llavero RADION, presione cualquier botón en el llavero.En un transmisor Inovonics, ábralo y presione el botón RESET (restablecer) siguiendo las instrucciones del fabricante. El teclado muestra *Keyfob enrolled* (llavero incorporado) y vuelve al menú anterior.
10. Si necesita reemplazar el llavero o el transmisor que acaba de agregar (por ejemplo, si agregó uno incorrecto por accidente), utilice [NEXT] para ir a la opción Replace a Keyfob (reemplazar un llavero) y presione [ENTER] o sencillamente presione [3] y luego siga el paso anterior.

11. Para retirar el llavero o transmisor agregado, utilice [NEXT] para ir a la opción Remove a Keyfob (retirar un llavero) y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
12. Presione [ESC] para salir del menú.

Selección del idioma de visualización del teclado para el usuario:

1. Utilice [NEXT] para ir a la opción Configurar llavero y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
2. Presione [ENTER] para continuar.
3. Presione [ENTER] para cambiar el idioma. El teclado muestra *Idioma configurado* y vuelve al menú anterior.

Esta función es:

☐ disponible en mi sistema.

☐ no disponible en mi sistema.

Adición o reemplazo de una tarjeta para el usuario:

1. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Configure Card y presione [ENTER] o sencillamente presione [5].
2. Presione [ENTER] para continuar. El teclado muestra *Present card* (Presente la tarjeta).
3. Presente la tarjeta en el lector de tarjetas.
4. Si el lector identifica la tarjeta, el teclado muestra *Card configured (Tarjeta configurada).*
5. Presione [ESC] para salir del menú.

Esta función es:

☐ disponible en mi sistema.

☐ no disponible en mi sistema.

27.4 Eliminar usuario

Utilice esta función para borrar un usuario.

Utilice esta función para retirar usuarios del sistema. Todos los datos del usuario (nombre, contraseña, mando llavero) se borran y no pueden recuperarse. Utilice Editar usuario si solo desea retirar la autorización del usuario (inhabilitarlo) pero conservar sus datos. Debe conocer el número del usuario de la contraseña que desea borrar. Los números de usuario identifican a los usuarios en los informes transmitidos desde el sistema.

Borrar un usuario:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de usuarios y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Eliminar usuario y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
4. Ingrese la clave y presione [ENTER].
5. Ingrese el número del usuario que desea borrar y presione [ENTER].
6. Presione [ENTER] para continuar.
7. Presione [ENTER] para confirmar que desea borrar el usuario seleccionado. El teclado muestra *Usuario ## eliminado* y vuelve al menú anterior.
8. Presione [ESC] para salir del menú.

28 Menú de ajustes del B92x/B91x

Utilice este menú para activar o desactivar el modo reloj, fijar la fecha y hora del sistema, ver y cambiar los programas, fijar el brillo y el volumen del teclado y mostrar la hora en la visualización.

28.1 Modo reloj

Puede utilizarlo para supervisar los puntos seleccionados con el sistema de seguridad apagado. Cada vez que se producen fallas en los puntos (si se abre una puerta o ventana), el teclado emite un sonido y muestra el texto del punto durante 60 segundos. El panel de control no genera alarmas en este modo, salvo alarmas de 24 horas (incendio, pánico, etc.).

Utilice esta función en los sistemas residenciales para supervisar las entradas y salidas de la vivienda. En los sistemas comerciales, puede funcionar como timbre para avisar cuando ingresa un cliente o repartidor.

Ingreso y salida del modo reloj:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de ajustes y presione [ENTER] o sencillamente presione [5].
3. Presione [1] o [ENTER] para abrir la opción Modo reloj.
4. Ingrese la clave y presione [ENTER].
5. Presione [ENTER] para encender este modo si está apagado o apagarlo si está encendido. La visualización del teclado indica que el modo se ha habilitado o inhabilitado con éxito.
6. Presione [ESC] para salir del menú.

28.2 Fecha/hora

El sistema de seguridad debe tener la fecha y hora correcta para que los eventos programados se produzcan en el momento correcto. Utilice esta función para fijar la fecha y la hora. El sistema utiliza un formado AM/PM de 12 horas.

Si el sistema está programado con actualización automática de fecha y hora, es posible que la actualización sustituya sus cambios.

Configuración de fecha y hora:
1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de ajustes y presione [ENTER] o sencillamente presione [5].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Fecha/Hora y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
4. Ingrese la clave y presione [ENTER].
5. Presione [1] o [ENTER] para fijar la fecha del panel de control.
6. Ingrese la nueva fecha en el formato MM/DD/AA. Si se equivoca, la tecla [ESC] sirve para retroceder. Presione [ESC] para borrar los caracteres y luego ingrese otros números.
7. Presione [ENTER]. El teclado muestra *Cambio finalizado* y vuelve al menú anterior.
8. Utilice [NEXT] para ir a la opción de cambio de hora y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].

9. Ingrese la nueva hora en formato HH:MM. Si se equivoca, la tecla [ESC] sirve para retroceder. Presione [ESC] para borrar los caracteres y luego ingrese otros números.
10. Presione [ENTER] para guardar la hora y pasar a la opción de selección de AM o PM.
11. Presione [ENTER] para seleccionar AM o presione [NEXT] y luego [ENTER] para seleccionar PM. El teclado muestra *Cambio finalizado* y vuelve al menú anterior.
12. Presione [ESC] para salir del menú.

28.3 Programación (tareas temporizadas)

Es una función programada para aplicarse automáticamente en el momento determinado por el sistema de seguridad. Puede cambiar el tiempo determinado de las tareas temporizadas, inhabilitar una de ellas para evitar que se produzca automáticamente o reiniciar una tarea inhabilitada. Comuníquese con la empresa de seguridad para determinar las tareas temporizadas programadas en el sistema.

Selección de una tarea temporizada para modificarla:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de ajustes y presione [ENTER] o sencillamente presione [5].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Cronograma y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
4. Ingrese la clave y presione [ENTER].
5. Utilice [PREV] o [NEXT] para desplazarse por la lista de tareas temporizadas. El teclado indica si una tarea está habilitada, inhabilitada o aún no está programada.
6. Cuando aparezca la tarea que desea habilitar, presione [ENTER].
7. Pase a *Habilitar una tarea temporizada inhabilitada* o *Inhabilitar una tarea temporizada habilitada*.

Habilitar una tarea temporizada inhabilitada:

1. Cuando aparezca la tarea que desea habilitar, presione [ENTER].
2. Presione [ENTER] para continuar.

3. Ingrese la nueva hora en formato HH:MM. Si se equivoca, la tecla [ESC] sirve para retroceder. Presione [ESC] para borrar los caracteres y luego ingrese otros números.
4. Presione [ENTER] para grabar la hora y elija AM o PM.
5. Presione [ENTER] para seleccionar AM o presione [NEXT] y luego [ENTER] para seleccionar PM. El teclado muestra *Actualización de horario completa* y vuelve al menú anterior.
6. Presione [ESC] para salir del menú.

Inhabilitar una tarea temporizada habilitada:
1. Cuando aparezca la tarea que desea habilitar, presione [ENTER].
2. Presione [ENTER] para inhabilitar. La visualización del teclado indica que la tarea está inhabilitada.
3. Presione [ESC] para salir del menú.

28.4 Teclado

Utilícelo para ajustar el brillo de la visualización, el volumen de la digitación y habilitar o inhabilitar el tono de digitación.

28.4.1 Brillo

Utilícela para ajustar el nivel de brillo de la visualización del teclado.

Ajuste del brillo de la visualización del teclado:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de ajustes y presione [ENTER] o sencillamente presione [5].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú del teclado y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
4. Presione [1] o [ENTER] para ajustar el brillo.
5. Presione [PREV] o [NEXT] para ajustar el nivel de brillo. Los cambios se aplican inmediatamente.
6. Presione [ESC] para salir del menú.

28.4.2 Volumen

Utilícela para ajustar el nivel de volumen de la digitación del teclado.

Ajuste del volumen de la digitación:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de ajustes y presione [ENTER] o sencillamente presione [5].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú del teclado y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
4. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Volumen y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].
5. Presione [PREV] o [NEXT] para ajustar el nivel de volumen. Los cambios se aplican inmediatamente.
6. Presione [ESC] para salir del menú.

28.4.3 Pulsar tecla

Utilícela para activar o desactivar el tono de digitación.

Activación y desactivación del tono de digitación:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú de ajustes y presione [ENTER] o sencillamente presione [5].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú del teclado y presione [ENTER] o sencillamente presione [4].
4. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Pulsar tecla y presione [ENTER] o sencillamente presione [3].
5. Presione [ENTER] para alternar entre las opciones *Encendido* y *Apagado*.
6. Presione [ESC] para salir del menú.

28.4.4 Nightlight (luz nocturna)

Utilice el menú Nightlight (luz nocturna) para activar o desactivar la función de luz nocturna. La función de luz nocturna enciende tenuemente la pantalla y las teclas cuando el teclado está inactivo, lo que facilita encontrar el teclado en una sala oscura.

Para activar o desactivar la función de luz nocturna:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a Pulsar 5 de la opción del menú de ajustes o solo presione [5].
3. Utilice [NEXT] para ir a Pulsar 4 de la opción de configuración del teclado o solo presione [4].

4. Utilice [NEXT] para ir a Pulsar 4 de la opción Establec Luz Nocturn o solo presione [4].
5. Utilice [PREV] o [NEXT] para alternar entre las opciones Sí y No.
6. Presione [ENTER] mientras visualiza la opción deseada para guardar la programación.
7. Presione [ESC] para salir del menú.

29 Menú de accesos directos del B92x/B91x

Utilice los accesos directos para acceder rápidamente a las funciones comunes.

Uso de un acceso directo:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Acc dir y presione [ENTER] o sencillamente presione [6].
3. Utilice [PREV] o [NEXT] para ir al acceso directo que desea ejecutar y luego presione [ENTER]. El acceso directo se ejecuta.

30 Menú de eventos del B92x/B91x

Utilícelo para ver la memoria de eventos, eliminarla o ver el registro de eventos.

30.1 Ver memoria de eventos

El sistema de seguridad almacena los eventos ocurridos desde la última eliminación de la memoria. Utilice Ver memoria de eventos para ver los eventos no eliminados anteriormente. La memoria se borra cada vez que enciende el sistema de seguridad.

Visualización de la memoria de eventos:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice[NEXT] para ir a la opción del menú de eventos y presione [ENTER] o sencillamente presione [7].
3. Presione [1] o [ENTER] para ver la memoria de eventos.

30.2 Borrar memoria de eventos

Utilice esta función para eliminar la memoria de eventos sin apagar y encender el sistema de seguridad.

Eliminación de la memoria de eventos:

1. Abra el menú Principal.
2. Utilice[NEXT] para ir a la opción del menú de eventos y presione [ENTER] o sencillamente presione [7].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Borrar memoria de eventos y presione [ENTER] o sencillamente presione [2].

30.3 Ver registro

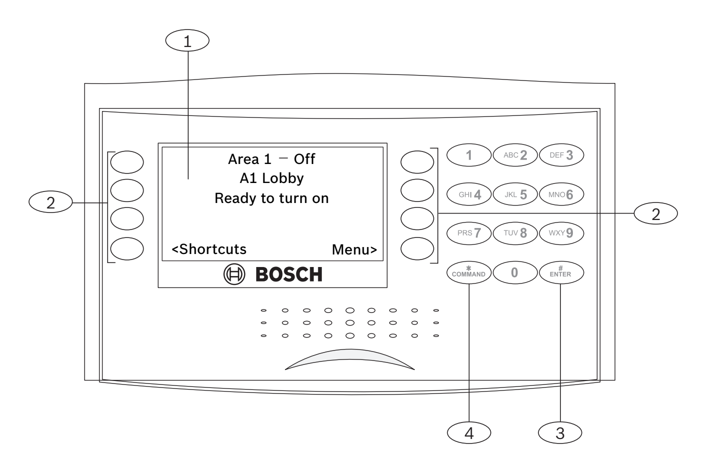
Utilícela para revisar los eventos almacenados en el sistema. La revisión de los eventos anteriores puede ayudar a identificar los problemas. Los eventos se almacenan en la memoria del panel de control en orden de ocurrencia y están etiquetados con fecha y hora.

Visualización del registro:
1. Abra el menú Principal.
2. Utilice[NEXT] para ir a la opción del menú de eventos y presione [ENTER] o sencillamente presione [7].
3. Utilice [NEXT] para ir a la opción del menú Ver registro y presione [ENTER] o sencillamente presione [3]. El teclado muestra *Ingresar fecha de inicio*.
   Para ver una parte del registro, ingrese la fecha (MM/DD/) desde la cual desea iniciar la revisión. Presione [ENTER].
   Para ver el registro completo desde el último evento, presione [ENTER] sin ingresar la fecha de inicio. Aparece la fecha y hora del último evento. Utilice [PREV] o [NEXT] para desplazarse por los eventos. Si la descripción de un evento es más larga que la visualización, se desplaza horizontalmente.
4. Presione [ESC] para salir del menú.

31 Teclados D1260/D1255

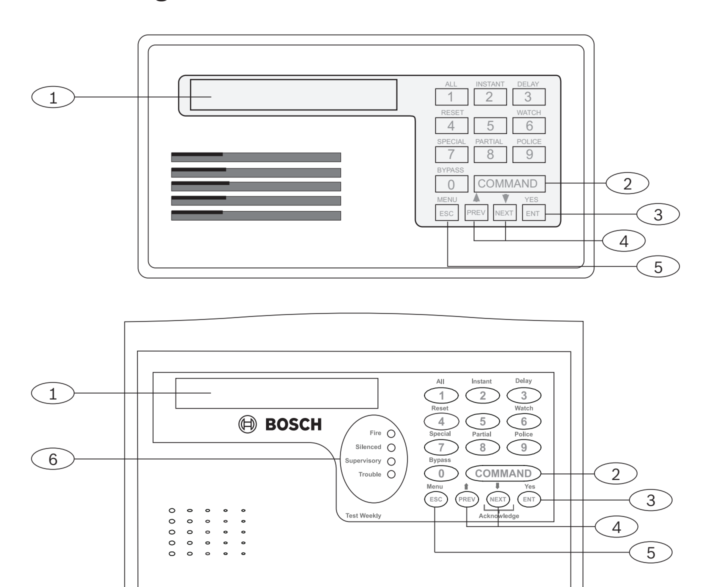
Solo los paneles de control B9512G/B8512G admiten los teclados de la serie D1260 y D1255.

31.1 Vista general del teclado serie D1260



Número de llamada	**Descripción**
1	Pantalla alfanumérica
2	Teclas programables
3	[ENTER]
4	Tecla [CMD] (comando)

31.2 Vista general del teclado serie D1255



Número de llamada	Descripción
1	Pantalla alfanumérica
2	Tecla [CMD] (comando)
3	Tecla [ENTER]
4	Teclas [PREV] y [NEXT]
5	Tecla [ESC] (escape)
6	Indicadores de estado del sistema (solo teclados de incendios)

31.3 Resumen de la operación

El sistema de seguridad permite un acceso rápido a las funciones mediante los menús del teclado.

Puede iniciar funciones y abrir menús con la tecla [CMD] además de un comando de uno o dos dígitos. Para los teclados de la serie D1260, consulte el árbol de menú en *Árbol de menús y comandos para los modelos B94x/B93x, Página 51*. Para los teclados de la serie D1255, consulte el árbol de menú en *Árbol de menús del B92x/B91x, Página 133*.
Para ingresar un comando, presione la tecla [CMD] y luego el comando de uno o dos dígitos.

Para obtener instrucciones sobre cómo usar menús iniciados por comandos, consulte la sección de este manual según aparece en la siguiente tabla. En las secciones enumeradas se explican los pasos para abrir el menú mediante un comando. Siga las instrucciones que se aplican a los comandos.

Comando	**Función/ menú**	**Serie D1260 se refiere a**	**Serie D1255 se refiere a**
[CMD] 0	Anular	*Anular, Página 68*	*Menú Anular, Página 149*
[CMD] 0 0	Sin anul		
[CMD] 1	Armado (con retardo)	*Menú Todo activado, Página 56*	*Menú Todo activado, Página 138*
[CMD] 1 1	Armado Total, Instantáneo		
[CMD] 2	Armado Parcial, Instantáneo	*Menú Parte activada, Página 60*	*Menú Parte activada, Página 142*
[CMD] 3	Parcial (con retraso)		

Comando	Función/ menú	Serie D1260 se refiere a	Serie D1255 se refiere a
[CMD] 4 7	Restablecer sensores	*Restablecer, Página 73*	*Restablecer, Página 154*
[CMD] 5 0	Ir al área	*Ir a área, Página 85*	*Ir a área, Página 166*
[CMD] 5 1	Prolongar cierre	*Prolongar cierre, Página 66*	*Prolongar cierre, Página 147*
[CMD] 5 3	Eliminar usuario	*Eliminar usuario, Página 104*	*Eliminar usuario, Página 187*
[CMD] 5 5	Cambiar contraseña	*Cambiar contraseña, Página 94*	*Cambiar contraseña, Página 175*
[CMD] 5 6	Agregar usuario	*Agregar usuario, Página 95*	*Agregar usuario, Página 177*
[CMD] 5 9	Mostrar versión	*Revisiones, Página 80*	*Revisiones, Página 161*
[CMD] 6	Modo reloj	*Modo reloj, Página 105*	*Modo reloj, Página 188*



Nota!

En estos modelos de teclado, la opción [CMD] 5 6 solo agrega el usuario y la contraseña; no permite configurar el nombre de usuario, el nivel de autoridad, el llavero, los tokens ni las tarjetas.

32 Opciones

Esta sección describe funciones opcionales que su empresa de seguridad podría programar.

32.1 Regla de las dos personas

Agrega un paso adicional al proceso de apagado del sistema de seguridad al exigir el ingreso de dos claves únicas en el mismo teclado. La regla de las dos personas está inhabilitada para los sistemas que cumplen SIA.

Regla de las dos personas:

☐ habilitada en mi sistema.

☐ inhabilitada en mi sistema.

Apagado con la regla de las dos personas habilitada:

1. Ingrese la primera clave y presione [ENTER]. El teclado solicita la segunda clave.
2. Ingrese la segunda clave y presione [ENTER]. La segunda clave debe ser diferente a la primera. El área se apaga.

32.2 Emboscada inicial

Cuando la función de emboscada inicial está habilitada, el sistema de seguridad requiere dos claves para apagar el área. Al ingresar la primera clave el área se apaga y comienza la cuenta regresiva del tiempo de emboscada inicial (__ minutos). El usuario debe ingresar la segunda clave antes de que el tiempo de emboscada inicial se acabe. La emboscada inicial está inhabilitada para los sistemas que cumplen SIA.

Si el tiempo de emboscada inicial se acaba antes de que un usuario ingrese la segunda clave, se notifica a la empresa de seguridad que se desactivó el sistema bajo coacción.

Puede ingresar la primera clave por segunda vez como segunda clave.

Puede ingresar las claves en el mismo teclado o en teclados diferentes (si se asignan a la misma área).

Emboscada inicial:

☐ habilitada en mi sistema.

☐ inhabilitada en mi sistema.

Apagado con emboscada inicial habilitada:

1. Ingrese la primera clave y presione [ENTER]. El teclado muestra que el sistema está apagado. Comienza la cuenta regresiva del tiempo de emboscada inicial. El teclado no indica la cuenta regresiva del tiempo de emboscada inicial.
2. Debe ingresar la segunda clave antes de que el tiempo de emboscada inicial se acabe. **¡Advertencia!** Si no se cancela, se producirá la transmisión de la alarma y se puede enviar a la fuerza pública.
3. Ingrese la segunda clave y presione [ENTER]. El teclado muestra *Código 2 validado* para confirmar que el sistema de seguridad aceptó la segunda clave y detuvo la cuenta regresiva del tiempo de emboscada inicial. El sistema no crea un evento de coacción.

32.3 Limitaciones del sistema de seguridad

Ni siquiera los sistemas de seguridad más avanzados pueden garantizar la protección contra robos, incendios o amenazas ambientales. Todos los sistemas de seguridad pueden verse comprometidos o fallar en la notificación por diversos motivos como los siguientes, entre otros:

- Las sirenas o bocinas ubicadas fuera del alcance auditivo de las personas en áreas alejadas del edificio o en áreas frecuentemente cerradas no ofrecen la protección prevista.
- Si los intrusos acceden por puntos de entrada sin protección, el sistema de seguridad no los detecta.
- Si los intrusos tienen los elementos técnicos para evitar, bloquear o desconectar completa o parcialmente el sistema de seguridad, este no podrá detectar a los intrusos.
- Si el suministro de corriente CA está desconectado y la batería de emergencia no está o está descargada, el sistema de seguridad no detecta las intrusiones.
- Los detectores de humo no pueden detectar el humo en las chimeneas, muros ni techos ni el humo bloqueado por una puerta cerrada. Es posible que no detecten el humo o el fuego en un nivel del edificio diferente al cual donde se encuentran. Es posible que los detectores de humo no puedan advertir a tiempo los incendios iniciados por explosiones, el almacenamiento incorrecto de materiales inflamables, circuitos eléctricos sobrecargados u otros tipos de condiciones peligrosas.

– Si el método de comunicación del sistema de seguridad está desconectado (problemas con la línea telefónica, celular o Internet), no es posible enviar informes del sistema a la empresa de seguridad. Los métodos de comunicación presentan varias vulnerabilidades.

El mantenimiento inadecuado y la falta de comprobación son las causas más comunes de falla de la alarma. Se recomienda especialmente la comprobación semanal del sistema para asegurarse de que todos sus componentes funcionen correctamente.

Aunque es posible que un sistema de seguridad le permita reducir las primas del seguro, el sistema no reemplaza el seguro. Los dispositivos de advertencia no pueden compensarlo en caso de muerte o pérdida de bienes.

32.4 Puntos cruzados

Se pueden asignar puntos para cruzar grupos de puntos. Cuando un punto en un grupo de puntos cruzados detecta una alarma, el panel de control enciende el temporizador de puntos cruzados. Si un segundo punto en el mismo grupo de puntos cruzados detecta una alarma mientras se encuentra activo el temporizador de puntos cruzados, el panel de control envía informes de alarmas para ambos puntos.

Si un solo punto cruzado detecta una alarma y permanece en alarma a través del temporizador de puntos cruzados, el panel de control envía un informe de alarmas solamente para ese punto. Si un solo punto en un grupo de puntos cruzados detecta una alarma y se restablece mientras el temporizador aún se encuentra activo, el sistema envía para ese punto un evento no verificado. Una segunda alarma en el primer punto no crea un evento de alarma, sino que un evento no verificado.

Los puntos cruzados corresponden a:

☐ habilitada en mi sistema.

☐ inhabilitada en mi sistema.

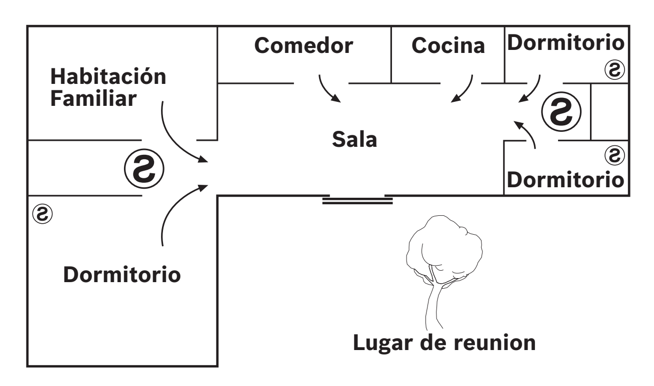
32.5 Seguridad contra incendios y evacuación

Los incendios residenciales están entre las principales causas de muerte por accidente. La mayoría de las muertes asociadas con los incendios se producen por la noche, cuando los ocupantes se asfixian mientras duermen por causa del humo y los gases tóxicos, más que por las quemaduras. Para ayudar a reducir este riesgo, implemente el siguiente programa:

- Hacer un plan de evacuación de la vivienda. Dibujar un mapa de la vivienda que muestre todas las puertas y ventanas. Analizar el plan con todos en la vivienda.
- Conocer por lo menos dos salidas de todas las habitaciones, si fuera posible. Asegurarse de que todos las puertas y ventanas que lleven al exterior se abran fácilmente.
- Tener un lugar exterior de encuentro (por ejemplo, un árbol, un poste de luz o un buzón) a una distancia segura de la vivienda donde todos puedan encontrarse.
- Practicar la evacuación de la vivienda por incendio por la noche y durante el día con todos en la vivienda, dos veces al año.
- Practicar usando las diferentes salidas.
- Enseñar a los niños la forma de escapar por sí solos en caso de que no pueda ayudarlos.
- Cerrar las puertas detrás de usted cuando salga.

En caso de que suene la alarma:

- En caso de que suene la alarma de humo, **salga y permanezca fuera**. Nunca vuelva a entrar a buscar personas ni mascotas.
- Si tiene que escapar a través del humo, **agáchese y desplácese** debajo del humo hacia la salida.
- Llame al departamento de incendios desde el exterior de la vivienda.



32.6 Sistemas con áreas múltiples

32.6.1 Alcance del teclado

La empresa de seguridad puede configurar su sistema para que los teclados le permitan ver el estado y controlar una sola área, un grupo de áreas o todas las áreas del sistema. El alcance del teclado consiste en las funciones (acciones) dentro del área que puede aplicar con un teclado.

32.6.2 Niveles de autorización

Se asigna un nivel de autorización a cada uno de los usuarios del sistema de seguridad. El nivel de autorización determina el control del usuario sobre cualquier función que requiera contraseña (encender un área, por ejemplo). El nivel de autorización se fija para cada área de un sistema con áreas múltiples, de modo que el usuario tenga diferentes niveles en cada área, si se desea.

32.6.3 Combinación del alcance y los niveles de autorización

Las funciones que se pueden utilizar desde un teclado (modo All On, por ejemplo) se limitan a las áreas en las que tiene autorización y que se encuentran dentro del alcance del teclado.

Ejemplo

El sistema de seguridad protege una empresa configurada con tres áreas (la oficina, el depósito y el embarque) y tres usuarios (1, 2 y 3).

Detalles de los teclados:

- El alcance del teclado del área de oficina cubre todas las áreas. (Los usuarios pueden ven el estado de todas las áreas; oficina, depósito y embarque).
- El alcance del teclado del depósito solo cubre el depósito.
- El alcance del teclado del área de embarque cubre el depósito y el embarque.

Detalles de los usuarios:

- El usuario 1 está autorizado para encender y apagar el área de oficina, pero no las áreas del depósito y embarque.
- El usuario 2 tiene autorización para el depósito y el embarque.
- El usuario 3 tiene autorización en todas las áreas.

Cuando un usuario ingresa su contraseña en un teclado, el sistema de seguridad le permite realizar funciones limitadas tanto al nivel de autorización del usuario como al alcance del teclado. ¿Qué representa esto para los tres usuarios del ejemplo? Específicamente, ¿cuáles áreas se encienden cuando el usuario enciende el sistema en modo All On desde cada teclado?

Usuario 1 en el teclado de oficina		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Ver estado?	Las tres	El alcance del teclado incluye las tres áreas
¿Realizar funciones protegidas por contraseña?	Oficina	La autorización del usuario se limita al área de oficina

¿Resultado de encender el sistema en modo All On? Solo se enciende el área de oficina.

Usuario 1 en el teclado del depósito		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Vista del estado?	Depósito	El alcance del teclado solo incluye el área del depósito
¿Realizar funciones protegidas por contraseña?	Ninguna	La autorización del usuario se limita al área de oficina, que está fuera del alcance del teclado del depósito

¿Resultado de encender el sistema en modo All On? No se enciende ninguna de las áreas.

Usuario 1 en el teclado de embarque		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Vista del estado?	Depósito y embarque	El alcance del teclado incluye las áreas del depósito y embarque
¿Realizar funciones protegidas por contraseña?	Ninguna	La autorización del usuario se limita al área de oficina, que está fuera del alcance del teclado del depósito o embarque

¿Resultado de encender el sistema en modo All On? No se enciende ninguna de las áreas.

Usuario 2 en el teclado de oficina		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Vista del estado?	Las tres	El alcance del teclado incluye las tres áreas
¿Realizar funciones protegidas por contraseña?	Depósito y embarque	La autorización del usuario se limita a las áreas del depósito y embarque

¿Resultado de encender el sistema en modo All On? Solo se encienden las áreas del depósito y embarque.

Usuario 2 en el teclado del depósito		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Vista del estado?	Depósito	El alcance del teclado solo incluye el área del depósito
¿Realizar funciones protegidas por contraseña?	Depósito	La autorización del usuario incluye el depósito, que está dentro del alcance del teclado

¿Resultado de encender el sistema en modo All On? Solo se enciende el área del depósito.

Usuario 2 en el teclado de embarque		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Vista del estado?	Depósito y embarque	El alcance del teclado incluye las áreas del depósito y embarque
¿Realizar funciones protegidas por contraseña?	Depósito y embarque	El nivel de autorización del usuario y el alcance del teclado incluyen el depósito y el embarque

¿Resultado de encender el sistema en modo All On? Solo se encienden las áreas del depósito y embarque.

Usuario 3 en el teclado de oficina		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Vista del estado?	Las tres	El alcance del teclado incluye las tres áreas
¿Realizar funciones protegidas por contraseña?	Las tres	La autorización del usuario incluye las tres áreas

¿Resultado de encender el sistema en modo All On? Las tres áreas encendidas.

Usuario 3 en el teclado del depósito		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Ver estado?	Depósito	El alcance del teclado solo incluye el área del depósito
¿Realizar funciones protegidas por contraseña?	Depósito	La autorización del usuario incluye el depósito, que está dentro del alcance del teclado

¿Resultado de encender el sistema en modo All On? Solo se enciende el área del depósito.

Usuario 3 en el teclado de embarque		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Ver estado?	Depósito y embarque	El alcance del teclado incluye las áreas del depósito y embarque
¿Realizar funciones protegidas por contraseña?	Depósito y embarque	El nivel de autorización del usuario y el alcance del teclado incluyen el depósito y el embarque

¿Resultado de encender el sistema en modo All On? Solo se encienden las áreas del depósito y embarque.

Glosario

derivación

Retira puntos seleccionados del sistema de seguridad. Un punto puede evitarse para activar el perímetro con una ventana abierta.

falla

Una condición de servicio que debe corregirse, como un cable roto.

Parte activada

Un comando que solo activa los puntos del perímetro.

período de cierre

Un tiempo programado por la empresa de seguridad. La empresa de seguridad puede programar el sistema para que se encienda al final del período.

punto

Dispositivo de detección o grupo de dispositivos conectados al sistema de seguridad. Los puntos aparecen individualmente en el teclado con texto personalizado. El texto puede describir una sola puerta, un sensor de movimiento, detector de humo o un área, por ejemplo PISO SUPERIOR o GARAGE.

punto con falla

Puntos que no están en estado normal (cuando se abre una puerta o ventana).

retardo de entrada

Un retardo programado de la respuesta de la alarma del sistema que permite que una persona ingrese a un área activada por el punto correcto y desactive el área. Si no se desactiva antes de terminarse el tiempo de retardo, el sistema inicia una respuesta de la alarma, que puede incluir informes a la estación central.

retardo de salida

Un retardo programado de la respuesta de la alarma del sistema, que permite salir después de activar un área. Si no se produce la salida antes de terminarse el tiempo de retardo, se inicia el retardo de entrada. El sistema entonces debe desactivarse. Si no se desactiva antes de terminarse el tiempo de retardo, el sistema inicia una respuesta de la alarma, que puede incluir informes a la estación central.

salida

El sistema puede tener salidas programadas para controlar los dispositivos, como la iluminación de las instalaciones o las vías de entrada. La empresa de seguridad programa las salidas para el control automático y/o con el teclado.

Todo activado

Para encender (activar) los puntos interiores y del perímetro.

tono de digitación	El sonido que se escucha al presionar una tecla.

Bosch Security Systems, Inc.
130 Perinton Parkway
Fairport, NY 14450
USA
www.boschsecurity.com

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Bosch-Ring 5
85630 Grasbrunn
Germany